



衛藏通志

ル 5
3200
6



門凡 5
號 3200
卷 6

衛藏通志卷十三下

紀略下 原目作方略

駐藏大臣工部尚書和琳馳赴陽八井拏獲紅帽

喇嘛依什甲木參查鈔財物

工部尚書和琳於八月初八日馳抵陽八井查鈔
沙瑪爾巴家產及拏獲依什甲木參於十四日具
奏竊臣於七月二十二日行抵鄂輝一乃安塘准福
咨會濟隴一帶糧運現交鄂輝一乃安塘理即令
密往陽八井查拏沙瑪爾巴徒等因廟宇莊田事竣
不必再赴濟隴即回前藏料理等因前來臣即將
途次籌辦運送糧餉及添辦夫驢委員押交鄂輝
各情形具奏後連夜回至札什倫布寺聞陽八井
廟宇徒眾莊田物件共有若干據喇嘛約有一百餘
沙瑪爾巴久不在家廟內紅帽喇嘛官依什甲
人寨落牛羊及黑帳房百餘姓皆係伊營官屬山
木參經管不能深知等語臣風聞陽八井雖屬山

奇覽目三卷十三下

僻其路四通依什甲木參為沙瑪爾巴用人合同
上書列名字設有走漏風聲畏罪逃亡隱匿寄頓
等事一時難以搜捕跟究查由前藏通陽八井有
商貢常行大路一條無人來往臣密派山鳥道小路
較大路近一二日無布丹從托布甲小路先往松
阿署噶布倫堅巴多布丹額爾德尼尚未起身隨
茂道倭什布護送班禪額爾德尼尚未起身隨
札該道由曲水小路前往臣等適於八月後黑帳
烏爾公阿堅巴多布丹額爾德尼尚未起身隨
日先收取青稞並未依什木參等適於八月後黑帳
房內取取青稞亦未起知覺為該員等紅帽喇嘛現
回原寺次早亦即起知覺為該員等紅帽喇嘛現
有一百零三名夜間潛匿無踪臣當即將依什甲
木參手足扭拷寬釋只帶項鎖用好言安慰云汝
不過係沙瑪爾巴管事之人沙瑪爾巴所作事體
與汝無干汝只將其家產物件從實供出既免受
苦本還奏明

大皇帝欽差

喇嘛施恩與你呢一面委員帶領通事分頭宣諭眾
分無涉但紅帽一教人眾素皆不循法度若仍令
能事置辦理去後即帶同倭什布等提訊依什甲
行安據供小的前輩是班禪額爾德尼屬下之人因
沙瑪爾巴係前輩食等項皆追四十九年沙瑪爾
人戶牛馬驢馬糧食等項皆追四十九年沙瑪爾
網軟皆沙瑪爾馬糧食等項皆追四十九年沙瑪爾
巴往廓爾喀去時記得伊將金子貴重物件帶了
許多不第不知數目後來又有信來與仲巴呼圖
差第巴格勒桑布要過元寶二百箇又由陽布差
了生哈格勒桑布要過元寶二百箇又由陽布差
殿東邊一屋是沙瑪爾西巴去時親自將門用紫膠
封記不知內有甚麼東西爾巴後來親自將門用紫膠
呼圖克圖教我勸沙瑪爾西巴後來親自將門用紫膠
下合同達賴喇嘛與駐藏大臣說合事五年仲巴
的營官現甚委牌可憑小的人說不是沙瑪爾放小
徒弟如今為甚麼與他隱瞞呢等語臣看依什甲
木參在唐古特人內向屬明白隨即帶看一什布
及佐雜人員等屏去僕從逐房親自查看漸西村舍

記號簿查得... 器具佛像等項... 一千五百兩... 二千元... 等物多係... 瑪爾巴... 前輩... 少金銀... 頓或因... 甲木參... 除伊寄... 此數如... 有欺瞞... 隱捏等... 遁飾查... 賜理合... 像黏唐... 人之物... 木匣隨... 摺

呈進所有查鈔沙瑪爾巴廟宇莊田物件及依什甲

御覽其便

外謹繕簡明清單恭呈... 將什甲木參一犯委候補知縣張摺押解前藏遵

甘肅布政使景安督辦宗喀一帶糧運... 同解京並咨沿途各督撫一體撥員護送等因

硃批好

駐藏大臣和琳具奏准調赴宗喀一帶之藩司景... 安及候補道承勳等稟報自七月中旬以來前後

沙瑪爾巴莊田及物件變價歸公陽八井廟宇交... 濟隴呼圖克圖住持派黃教噉嘛焚修

前藏直隸...

二

漸西村舍

命下之

八月十四日駐藏大臣和琳具奏查紅帽一教本
 屬喇嘛異端自元季入應拏解進京盡法懲治以快
 人心今雖伏冥誅倖逃顯戮自無仍准其轉世嗣
 繼無衣鉢之理但查陽入井顯戮自無仍准其轉世
 教無異姓之像又鍍大銅佛一軀詢係前輩紅帽喇
 嘛重阿二姓之餘像均應銷燬其徒眾一百零三名
 像數起解赴前藏查此項喇嘛若勒令還俗反委
 員分惑眾別滋事端詢其所習經典亦與黃教大
 同小異擬將此一百零三名改為黃教分與前藏
 該管之堪布等嚴加管束如有脫逃生事等情不
 該回藏權即如此辦理俟
 日再當移咨達賴喇嘛遵照奉行再查沙瑪爾巴
 家私雖無成樣物件喇嘛僧衣慢帳金銀銅鐵器皿
 及婦女首飾等物喇嘛僧衣慢帳金銀銅鐵器皿
 約畧值數千餘金其各處莊田所交青稞麥子菴豆
 酥油等項按藏中市價約亦可值二千餘金奶牛

宵旰雖

委人牧放按年徵收酥油計值五百餘金至於現
 存青稞麥豆茶油食鹽約值二萬金更有依什甲
 木參物什各犯供辦達賴喇嘛並非全善所致屢經
 征勦廓爾喀賊匪上厘數亦復不少臣伏查此次
 屬從前各犯供辦達賴喇嘛並非全善所致屢經
 補放依什甲木參營官委牌獎其說合一節已可
 槩見況自興兵以來達賴喇嘛小賞與價值雖經
 皇上卽加重賞所用番夫拉又皆無不賞與價值雖經
 臣等寬嚴並用設法駕馭然不免逃亡避匿總
 由達賴喇嘛人本誠實未嘗認真率屬之故今

皇上卽

皇上卽加重賞所用番夫拉又皆無不賞與價值雖經

特命重

特命重臣統師深入不毛涉歷山險全為護持黃教又不
 用唐古特絲毫之力此天下臣民所共知
 非利其土地人民也今達賴喇嘛坐享膏腴富貴
 已極亦無資沙瑪爾巴家產濟其困乏依臣愚昧
 之見不若全數歸公甚有裨益查凱旋在卽正需
 籌辦口糧及一切用度蠻戶居奇購旋在卽正需
 陽八井廟內現存青稞菴豆五千餘石就近分撥

新或直云卷三十三

四

旨簡派

各台應用不足者再行添買亦屬有限既可省採
辦之煩亦足平居奇之價又沙瑪爾有限依什甲木
參物件變價銀兩均將來或歸於軍需項下抵銷或
入藏庫充公備用一十名省正額用再查前銀三萬
防官兵額設六百計此一十名省正額用再查前銀三萬
五千八百餘兩此賽落莊田歲納青稞等項約
值銀二千三百餘兩充人管一槩入官仍於唐古特僧俗
內揀選一千三百餘兩充兵丁鹽折口糧折色之用每
變價亦可解交糧務以充兵丁鹽折口糧折色之用每
年亦解交糧務以充兵丁鹽折口糧折色之用每
一百七十餘兩充兵丁鹽折口糧折色之用每
須有座計三間無從變價且其中大小佛像甚多必
幫同達賴喇嘛辦事之人自克係以佛來頗覺巴結
出力藏地無辦事之圖凡兵給於遠合無仰懇
陽入井距前藏三百餘里相離不遠合無仰懇
皇上天恩將此廟派委喇嘛焚修其香火不致毀壞俟
賞與濟噶呼圖克廟派委喇嘛焚修其香火不致毀壞俟
旨定奪附廟又有番民二百七十一名專養牛羊並不納

上聖

諭和琳奏查辦沙瑪爾巴家產及拏獲依什甲木參審
明解京各摺自應如此辦理不應懸掛前藏及察木多
今雖伏冥誅該犯骨殖分裂懸掛前藏及察木多
將賊酋送出該犯骨殖分裂懸掛前藏及察木多
帶各寺廟號令示眾昭炯戒現在沙瑪爾巴
財什物等項自當全歸公除所鑄錢文給兵丁等
應即按現沙瑪爾巴及依什甲木等項變價銀兩
行用此項沙瑪爾巴及依什甲木等項變價銀兩
及各莊田沙瑪爾巴及依什甲木等項變價銀兩
入軍需項下現將撤兵之項添補防軍糧一項
駐官兵若即保護以上各項以補防軍糧一項
駐兵防守原以保護以上各項以補防軍糧一項
作為添補藏兵經費仍屬以公濟公業不兩便而
名正又銷燬亦著送京又據奏陽入井廟僧房無
已若未銷燬亦著送京又據奏陽入井廟僧房無
從變價其中佛像甚多必須有人經理請將此廟賞與
濟噶呼圖克廟派委喇嘛焚修其香火不致毀壞俟

旨定奪等語所見甚是即照所請其附廟番民亦著
交濟隴呼圖克圖一併管轄至廟內紅帽喇嘛一百零
三名和琳以槩令還俗反嚴加管束一節所見亦分
於前藏各寺堪布等嚴加管束一節所見亦分
紅教喇嘛當傳諭以沙瑪爾巴構衅之事業將伊骨殖
號令示眾爾等不願改歸黃教約東欽此
此可在藏焚修如不願改歸黃教約東欽此
前駐藏大臣副都統普福革職拿問

前駐藏大臣副都統普福革職拿問

諭本日八月初九日奉
內稱現據丹津班珠爾供前次賊酋所遣頭目到藏懇
求天朝賞給俸祿地方講論銀錢等事其時駐藏大臣
係浮習渾雅滿泰嚴切詰究再傳諭孫士毅訊以廓爾喀
切訊究渾雅滿泰嚴切詰究再傳諭孫士毅訊以廓爾喀
班珠爾等寄唐古特書內已有此言因思賊酋斷無
瑪爾巴妄言差賊目等語赴藏欲思賞給地方俸祿斷
不向駐藏大臣稟訊之理已降旨密交孫士毅親提
習渾雅滿泰嚴切詰究再傳諭孫士毅訊以廓爾喀

上

既差賊目到來求賞俸祿地方據稱向伊二人稟訴何
以並不據實具奏令其逐一登答如竟係伊二人知而
不奏即日據孫士毅奏辦理欽此八月十四日奉
諭本日據孫士毅奏辦理欽此八月十四日奉
一節係普福泰告之內事經普福嚴行斥回普福及此
事前據福康奏無可追今據孫士毅係伊三人總未奏及
不具奏其罪竟無可追今據孫士毅係伊三人總未奏及
臣尙係普福泰告之內事經普福嚴行斥回普福及此
嚴行斥呵若即入告朕必嘉其得體而於廓爾喀亦
必留心另有不可辦今普福到京後並未聞亦未告知
軍機大臣殊有所解此等關係邊疆之未聞亦未告知
不便稍為寬宥現已派博興馳往庫倫辦事即傳旨將
普福革職拿問解交刑部治罪至習渾雅滿泰既經
聞知此事亦應據實奏聞乃並未及習渾雅滿泰既經
不可解將習渾雅滿泰著孫士毅監看再各重責四
欽此以示懲

八月廓爾喀遣使進貢

新藏通志卷十三下

六

漸西村舍

廟算

表

八月初十日大將軍公福康安自怕浪古具奏為
廓爾喀畏威悔罪籲懇歸誠遣大頭人進京恭進
領事臣等秉承
據熱索橋深木入賊境如脅布魯東覺博爾東拉噶
勒拉堆補木怕浪古等處皆係峭壁懸崖深河急
溜我兵繞山涉水間道出奇將賊匪所設礮卡木
城處攻克仰仗
於大兵進至雍雅時送出上年被裏兵丁王剛具
稟乞降旋遣賊目噶布普都爾邦哩等四人迎
赴軍前將上年被裏之噶布普都爾邦哩等兵
丁盧獻麟等全行送嚴加斥駁復行進兵及至
形悔罪哀懇經臣等嚴加斥駁復行進兵及至
怕浪古移營進逼賊匪益加震恐所有沙瑪爾巴
眷屬徒弟什物等項及搶掠札倫布銀兩物件
皆已遵照檄呈交並將上私立合同二張繳出不
敢復提西藏給銀之再三稟乞降懇求
格施恩赦原前罪以全闔部落番民之命茲於八
月初八日遣辦事大頭目噶箕弟烏達特塔巴蘇

天威得

聖主逾

於大兵進至雍雅時送出上年被裏之噶布普都爾邦哩等兵
丁盧獻麟等全行送嚴加斥駁復行進兵及至
形悔罪哀懇經臣等嚴加斥駁復行進兵及至
怕浪古移營進逼賊匪益加震恐所有沙瑪爾巴
眷屬徒弟什物等項及搶掠札倫布銀兩物件
皆已遵照檄呈交並將上私立合同二張繳出不
敢復提西藏給銀之再三稟乞降懇求
格施恩赦原前罪以全闔部落番民之命茲於八
月初八日遣辦事大頭目噶箕弟烏達特塔巴蘇

表

巴爾巴底曼喇納甲察布拉咱音達薩野喀爾達
爾進京虔備樂工馴象甲噶爾所製番韉及番馬
孔雀珍珠珊瑚金銀絲緞金花緞氍毹象牙犀角
孔雀尾鎗刀番藥材共三十八種隨表呈

表

文閣看辭意極為恭順懇至並據弟烏達特塔巴
等伏地哀懇連連叩頭乞命至於泣下跪稱廓爾
喀部長拉特納巴都爾部長之叔巴都爾薩野本
係邊外小番曾歸

王化渥

大皇帝

特加封

錫賚多

高厚恩

天朝法

薩野罔識
慈至今項感乃拉特納巴都爾年幼無知巴都爾
藉因沙瑪爾巴從中簸弄唆使廓爾喀與唐古特
煩端滋事拉特納巴都爾等輕聽其侵犯後藏仰

大皇帝特發
天兵遠來征討誅戮頭目人眾三四千攻得地方七八百

天威震疊里
特納巴都爾及巴都爾薩野自知罪在不赦惶懼

尤深所有從前侵犯邊界之事固由沙瑪爾巴教
不而拉特納巴都爾等被其煽惑即係身犯重罪

大皇帝大沛恩施開一線之路如蒙
允准免其誅滅廓爾喀闔部落地土人民皆出

大皇帝所賜銜感
恩施保境土永遠不敢再行滋事從前私立合同內混

天朝本應年納
天朝本應年納各條萬不敢復提一字今廓爾喀服屬

天朝貢但道路過於遙遠每至五年即差辦事噶箕一名
天朝貢但道路過於遙遠每至五年即差辦事噶箕一名

天朝屬天顏永為
天朝屬天顏永為孫遵奉約束懇求大將軍據情轉奏等

誅鋤等子孫遵奉約束懇求大將軍據情轉奏等
誅鋤等子孫遵奉約束懇求大將軍據情轉奏等

大皇帝表天
大皇帝表天威萬分悔懼屢次哀懇投降先遣爾等恭齋

大皇帝表天
大皇帝表天威萬分悔懼屢次哀懇投降先遣爾等恭齋

恩威遠播
恩威遠播哀具稟誠懇本大將軍不敢壅於上都爾等再四乞

大皇帝表天
大皇帝表天威萬分悔懼屢次哀懇投降先遣爾等恭齋

大皇帝表天
大皇帝表天威萬分悔懼屢次哀懇投降先遣爾等恭齋

大皇帝表天
大皇帝表天威萬分悔懼屢次哀懇投降先遣爾等恭齋

大皇帝表天
大皇帝表天威萬分悔懼屢次哀懇投降先遣爾等恭齋

大皇帝表天
大皇帝表天威萬分悔懼屢次哀懇投降先遣爾等恭齋

大皇帝表天
大皇帝表天威萬分悔懼屢次哀懇投降先遣爾等恭齋

大皇帝表天
大皇帝表天威萬分悔懼屢次哀懇投降先遣爾等恭齋

大皇帝表天
大皇帝表天威萬分悔懼屢次哀懇投降先遣爾等恭齋

大皇帝表天
大皇帝表天威萬分悔懼屢次哀懇投降先遣爾等恭齋

大皇帝表天
大皇帝表天威萬分悔懼屢次哀懇投降先遣爾等恭齋

大皇帝表天
大皇帝表天威萬分悔懼屢次哀懇投降先遣爾等恭齋

聖主指授機宜 師問罪仰承 恩加鼓勵官兵等爭先命無不倍加感奮以少擊眾越

天朝兵力精強所無敵全部震恐實足以大示懲創節 險摧堅兵到之處屢戰屢勝大半殲擒賊匪在西

諭旨令臣等酌量情形或前抵賊境打仗得勝數次賊匪 伏查前奉 人來營乞降察看情辭尙屬出於誠悃

皇上廟算精詳幾先 東俯允納款班師仰見 心懷懼伏差人投遞稟帖悔罪乞降或可申明約

義正仁育 威德覃敷臣等實深欽服今賊匪業已切實認罪悔懼投 誠遣夫頭人恭進 表文請於象馬方物之外虔備樂工使兜離僭侏之

朝貢一次察看賊情實係傾心向 貢期遣使五年 音隸於太常附各國樂舞之末並懇立定

化不敢復行滋事衛藏全境似可永底謐甯所有賊酋願 懇投誠恭進 表貢緣由謹繕摺轉 奏譯出

御覽等因奉 硃批覽奏俱悉該部知道欽此 表文貢單並呈遞稟帖同原表原稟一併恭呈

駐藏大臣和琳核計運到軍營餉銀數目

八月十八日具奏查此次自前藏至後藏直至乃
 安塘一路運送糧餉以及烏拉行走之處逐一查
 看計自三月十九日起至二月止前藏自催到之先
 台餉銀一百零六萬九千二百兩內臣未到之先
 藏中截用去銀二十一萬九千五百兩臣到藏以
 後陸續截留發交各站及採買糧石馬匹銀入萬
 二千兩實轉解軍營銀七十六萬七千七百兩今
 臣八月十七日回至前藏又由東台催到餉銀二
 十萬兩乃昨接惠齡寄到摺稿內稱現軍營止有
 二萬兩現值軍務萬緊之時而收到餉銀如此之

行文直云云

九

漸西村舍

少殊為駭異查此項餉銀既未運到軍營自係宗喀濟噶一帶非運送遲悞即截留過多惠齡鄂輝現在濟噶內外分段督辦該站員如有截留定即就近稟知臣距該處較遠未經接有稟報現已一面飛札各該站徹嚴查諭令據實速稟一處惠齡鄂輝其未到軍營餉銀數十萬兩現在何處停擱何處截留過多如有任意稽延截留之事併查明據實參辦再查據現從前藏運送餉銀而論似已足敷軍營支用臣現已札飭隨營道員林儒核明稟覆如已足供用臣已將隨營道銀留存前藏以回兵各站支放並可節省運腳所有查明運送軍營銀數合繕摺具奏等因

拉特納巴都爾稟懇大將軍代奏乞降

拉特納巴都爾率領巴都爾薩野謹稟如

天覆育如日月照臨大皇帝欽差公中堂大將軍麾下小的等本係

天朝屬下受過重恩戴不盡只因自己福薄聽沙瑪爾巴的話

大皇帝特發大兵前來治小的等罪大兵打仗利害一直

地方不知死活與唐古特開事人害怕小的等畏

大皇帝天威聲勢萬分懊悔從前錯誤業已無及惟有認罪哀

告歸順

天朝叩求

大皇帝憐念廓爾喀生靈無知小番

不盡小的等如魚在網裏能殼放了不能總仰仗

同並搶掠札什倫布物因查點沙瑪爾巴骨殖及

伊徒弟女人跟役什物因查點沙瑪爾巴骨殖及

巴的女前人耽擱了幾天惟恐大將軍發怒實在害

怕得狠前已陸續呈繳出來了小的叔姪二人本

應親自到京瞻仰

大皇帝

天顏只因小的年幼小的叔叔管事不能遠離今
派噶箕第烏達特塔巴來到大營叩求他家是
的祖父以來的輩作噶箕的他在四箇噶箕中是
箇正經辦事的人所以纔打發他出來同着蘇巴
巴爾底曼喇納甲察布拉咱音達薩野喀爾達爾
巴拉巴達爾三人在大將軍前苦苦的磕頭哀告
替小的們請罪只求轉奏
大皇帝施天大的們請罪只求轉奏
表等進京恭進

天朝

表文內的話都是敘小的等畏懼感激誠心也不知
合式不合式噶箕等是邊遠地方小番目
天朝規矩都不能知道祇求教導指示好到京裏去見
大皇帝天恩就感激成全的恩典了若蒙
大皇帝施恩寬宥饒了小的等性命永遠作
天朝屬下實在是在是闔部落的造化惟有永遠遵著

王法

萬不敢絲毫開事小的等雖是愚蠢番子經過這一
番警戒從心裏害怕出來斷不敢再有反覆總求
施恩轉奏謹稟恭進
表文一道廓爾喀小臣拉特納巴都爾率領小臣
之叔巴都爾薩野恭敬合掌跪叩奉

天覆

育如日月照臨

大皇帝

御前欽惟萬國在佛天之上

大皇帝

統御天下萬國在佛天之上

至尊

至大愛護眾生

仁慈

廣被普照一切世界勝於佛頂光明

大皇帝

聖壽如鞏固億萬載凡屬人民物類皆得永受

天生

成如須彌山鞏固億萬載凡屬人民物類皆得永受

聲教

早欲投願乾隆五十四年懇請歸誠仰蒙

大皇帝

未如願乾隆五十四年懇請歸誠仰蒙

賞封

小臣拉特納巴都爾王爵小臣之叔巴都爾薩野公

特賜

珍物併將差去之把拉巴都爾哈瓦斯等

加賞翎頂小臣身受

天恩至今項戴原應謹守部落不敢滋事小臣福分淺薄

大皇帝然小臣等被伊煽惑即係孤負

天譴搶掠後藏之人在雪山凍死二千三百餘人回至陽

大皇帝聖旨統領無幾今大將軍奉

天朝斷不遠來問罪極為愆戾今大兵從天而降如此大

加勦殺小臣實屬萬分懊悔萬分恐懼如今自怨

自恨業已無及若沙瑪爾巴尚與徒弟什物等

項全行送出從前濟隴所立大小合同二件實係

禍根必應呈繳所搶札什倫布物件小臣收到者

亦一併交還此後遵奉

天朝王法與唐古特和好從前私立合同原是錯誤此後

不敢再提一字永遠不敢侵犯邊界亦斷不敢如

上次投誠又有反覆自取滅亡屢次具稟哀懇大

將軍轉奏及小臣之叔巴都爾薩野係愚蠢小番

大皇帝俯念小臣及小臣之叔巴都爾薩野係愚蠢小番

天朝法度身陷大罪總由誤聽人言並非敢於有心背叛

如蒙

大皇帝特沛

恩施憐念小臣年幼外番無知

允准降附闔部落生靈皆蒙

大皇帝保全闔部落境土皆係

大皇帝未之安撫地方子孫永當銜結小臣不過微

化宇

大皇帝逾格開恩宥赦前罪以全小臣軀命實為萬幸本

行戎直云卷三十三

三

漸西村舍

特塔巴進京伊家係小臣祖父以來世為噶箕深
為倚信之人令其同蘇巴巴爾底曼喇納甲察布
拉咱音達薩野喀爾達爾巴拉巴達爾等恭賚

大皇帝表

天文代躬叩觀
恭天顏並虔備樂工及馴象番馬並方物等件叩首

賞收

進敬申微忱懇求
後承遠服屬

天朝

但應年納
小臣部落距

夫朝

遙懇請五年一貢每次派噶箕一名恭齋進京伏

大皇帝

俯鑒小臣螻蟻微忱
恩寬宥重罪小臣無任感激惶悚之至乾隆五十

格外施

七年八月吉日小臣拉特納巴都爾等跪

大皇帝表

又具稟大將軍內稱小的等前差噶箕第烏達特
塔巴等恭備

大皇帝表

文貢物到蒙恩准為代奏並令原在大營的噶布黨

天朝法

送邦只人聽普
到哩叫來候都
藏等把營分爾
小的隨進跟付邦
的赴京的隨又哩
等實不噶將大另達
在感要等軍到必爾
惟依去並叫噶又蒙施恩體恤
有喇巴並噶布黨普都爾
永巴忻噶布黨普都爾
遠恪瓦斯等遠

大皇帝

赦了前罪還可常受
此一部頭人百姓們無不跪地叩頭齊聲念佛從

重恩

畧盡一點感激恭敬之心
一畧盡一點感激恭敬之心

天朝

原有一番征勦是斷不
濟有給小的等境內多
還小的後又攻打了小
了所有上等感激不盡
付不藏再提合私立合
歸西藏管理又如銀錢

漸西村舍

簡行使實係唐古特吃虧此後與唐古特通商惟
有照銀子成色公平交易是那新錢一箇抵作舊錢
兩箇已經歸抵作箇半的話是不敢再提的了小的
等已將軍明白教訓就是小的等的造化惟有愛惜
天朝蒙百姓保守境土與古特永遠和睦頂戴
大皇帝恩德重罪稟內一切總求大將軍施恩鑒察謹稟

自取重罪稟內一切總求大將軍施恩鑒察謹稟

拉特納巴都爾遣頭人蘇必達巴依喇巴興喀瓦

斯等詣軍營呈送牛羊猪米酒果備犒兵丁

八月十九日大將軍公福康安自怕浪古具奏為
廓爾喀誠心歸順永遠遵奉約束酌定班師日期
事竊廓爾喀賊酋屢次哀懇並遣噶箕第烏達特
塔巴等恭齎
奏表貢來營業經恭摺具
興在案嗣於十三日賊首瑪達拉喀瓦斯二名來
營呈送水牛一百隻猪羊一百隻米二百石果品

糖食一百筐酒一百隻備犒兵丁並據稟稱拉特
納巴都爾巴都爾薩野悔罪投誠恭進
表貢大將軍允為據情轉
奏如蒙
大皇帝施恩赦宥從此永為
天朝屬下闔部落部長頭目以及番民人等皆歸
王化渥受
天恩實屬萬分之幸拉特納巴都爾等謹具食物數種伏
乞賞留犒給兵丁等諭以拉特納巴都爾巴都

化威自懇乞投降差第烏達特塔巴恭齎
天朝富陳至所備其出於誠悃業已代為
天朝畏之四海原不在此區區而拉特納巴都爾一點誠
聞是以併開單具
大皇帝威加鑒察逾格恩施亦未可定爾部落既震懾

天朝富陳至所備其出於誠悃業已代為

天朝畏之四海原不在此區區而拉特納巴都爾一點誠

大皇帝威加鑒察逾格恩施亦未可定爾部落既震懾

天大 天朝 皇帝 法恩 度德 若真

心歸順自當永守

境一若因畏懼乞降未及數年又有反復爾部落地

天恩 天朝 體發

恤外番誠心固應如此但賞兵丁在拉特納巴都爾等

天朝 尚帑

金優給價值並無絲毫擾累藏地唐古特且大屬

大皇帝

天朝 王

大皇帝

曉諭之語一告知拉特納巴都爾等僉稱我等

前蒙 諭旨 奉 旨 示

上

漸西村舍

恩准降

巴都爾欲令第烏達特塔巴等過藏時謁見達賴喇嘛班禪額爾德尼亦足見其悔過之心尚可准其差人請爾等二人即不必遠送至藏現已飭令班師查自帕興喀瓦斯等回巢定於八月二十一日遠進兵時多帕興喀瓦斯等回巢定於八月二十一日撤回亦係懸崖窄徑雖兵數無多究屬擁擠應將各分兵為二起餘督率巴圖魯侍衛將領等帶上隨營撤回另派額爾登保領隊行走以肅觀瞻計總兵朱射斗等督兵七百名餘里以此時業已賊境兼程進兵可自應整齊各隊以次緩撤日約復五六十里共行十二日可達濟隴擬於熱索橋交界地方仍留兵一二名暫駐候邊界明各全撤時再行川省至藏界道途遠火前已查明

奏

已經酌留前藏及過前藏者若干未到前藏者若干或應酌留銀一項如解到者足敷此次軍需支用亦無庸再行解來以節糜費後藏所辦糧石除用過軍糧及旋兵口糧外亦應照臣等前奏交還商上現在臣等咨商孫士毅和琳確查明另行具擬先行撤回各兵沿途支食口糧應付烏拉及稽查彈壓等事最關緊要濟隴宗喀一帶臣福康臣查惠齡等就近妥為料理鄂輝現有一帶臣福康臣至拉子各站應令鄂輝現有一帶臣福康臣備自拉子各站應令鄂輝現有一帶臣福康臣料理一切自為周妥拉哩直和琳詳加籌畫預為尤須預為籌備前經孫士毅將旋兵馬匹等事酌

奏

明此時孫士毅於回赴打箭鑪之便再將拉哩至打箭鑪一帶親身查察日期無虞貽誤所有廓爾喀誠心歸順酌定班師日期理合繕摺具奏等因

大將軍公大學士福康安具奏廓爾喀屢懇投誠

新藏道志卷十三

七

漸西村舍

奉

旨受降

上

諭廓爾喀係邊外荒微小部落從前未列職方乾隆五
 十三年因鹽稅銀錢因命鄂輝成德前該處查辦並
 以後藏熟習界內滋擾情形斷明確又有前輩班忠通曉
 番語謬執已見不為剖斷仲巴不爾輩聽其唆使
 帽喇嘛沙瑪爾巴與伊初仲巴不爾輩聽其唆使
 致滋事端此皆由伊忠初仲巴不爾輩聽其唆使
 在當明正典刑詎伊一聞廓爾復行滋擾護軍信
 畏罪自盡現已將伊子僧額至廓爾復行滋擾護軍信
 効力行走其罪已無可再加之致有爾喀復行滋擾護軍信
 俘習渾雅滿泰到微利致有爾喀復行滋擾護軍信
 特人雜處貿易紛爭微利致有爾喀復行滋擾護軍信
 細故擾邊界不致微利致有爾喀復行滋擾護軍信
 奏到廓爾喀竟敢擾亂臣等所屬兵丁等處
 致討大加懲創其何以安衛藏倫布靖邊因特命福康

皇皇

安等及巴圖魯侍衛官兵前往追剿朕臨御五十七年
 平安定準部回部大小兩川拓土開疆不其土地為窮
 區區武之舉第以後藏邊外彈丸朕豈值利其土地為窮
 兵驥武之舉第以後藏邊外彈丸朕豈值利其土地為窮
 祖戡定之地僧俗人眾沾濡化育百有餘年詎容小醜
 考戡定之地僧俗人眾沾濡化育百有餘年詎容小醜
 侵擾共知不問此朕安得已用兵之苦當為天下臣
 民所共知不問此朕安得已用兵之苦當為天下臣
 於魯東邦杏連獲勝仗以次克復濟隴攻克熱索橋協
 布魯東邦杏連獲勝仗以次克復濟隴攻克熱索橋協
 喀境數百餘里賊酋拉特納巴都爾及伊叔巴都爾薩
 野自珠爾滅亡在即畏懼特納巴都爾及伊叔巴都爾薩
 津班珠爾等早行送差大頭人朗木幾爾等由噶倫丹
 名赴營遞稟乞降並以此次擾至後藏邊界皆由誤聽
 沙瑪爾巴指使本欲將該喇嘛送出適先病斃等語經
 福康安等嚴行駁飭令該賊酋叔姪出適先病斃等語經
 准投降本日據福康安等奏七月初八日接到呈獻納
 巴都爾來稟所有諭令交還札什倫布日接到呈獻納
 瑪爾巴骨殖等款俱已交還札什倫布日接到呈獻納
 恩德自行認罪凡自稱之處俱遵奉稟為小的惟於親來一戴

詩經卷之三

七

漸西村舍

續通志卷三十三

十六

節祇婉陳感畏之意未敢切實稟覆等語前因廓爾喀
自作不靖是以加之意未敢切實稟覆等語前因廓爾喀
降情辭尚為恭順朕仰體
上天好生之德廓爾喀人猶吾民人也不忍多事誅夷
福康安等此次帶兵進攻每戰必克賊匪望風膽落故
以畏服之辭為歸誠之請較之前次安南受降納款更
足以尊國體而示軍威但外番素性多疑拉特納巴都
爾等因滋擾獲罪察其畏懼情形目下亦未必敢親自
詣營將來歸誠後見安南阮光平叨荷崇封進京祝嘏
賞賚駢蕃寵榮已極該賊酋等自必心生豔羨或情願
詣闕覲光輪誠亦未可知著福康安等即傳朕旨赦其
前罪准令納奏進貢悔罪投誠福康安等亦即撤兵回
至內地此朕始終不欲用兵之苦心又當為天下臣民
所共聞共見者所有辦理廓爾喀緣由著通諭中外知
之欽此

王化列在藩封乃因聽信沙瑪爾巴唆使與唐古特藉端
大皇帝特命本大將軍統率勁兵前來問罪摧堅破險所
向無前爾即震懾
天威幡然悟悔屢遣頭人來營再三哀懇切實認罪並遣
觀承表為約束不敢再滋事端本大將軍察爾出自真誠代
大皇帝奏暫撤各兵至邊恭候
大皇帝諭旨方准投誠爾令噶布黨普都爾邦哩達薩爾
大皇帝聖旨爾興隨來聽候示諭令在濟隴暫駐今已奉到
天地之恩赦宥前罪准爾投誠令所遣大頭人等赴京進
旨受降將各路官兵撤回普都爾邦哩等二人亦即面加
大皇帝撫馭萬方中外一家逆者必誅順者必宥今因爾
聖恩好生之德保全爾闔部落生靈曲加寬宥從此永為
天朝屬下遵奉約束恭謹小心自能常受
恩施倘或稍有反覆
天兵仍可即來蕩平爾部落斷難再邀原赦爾經此次懲

漸西村舍

大皇帝

創之後諒不敢復行滋事昨接爾來稟深知畏懼
斷不威將本大將軍傳諭之語一遵奉誓無反覆
恭順本大將軍甚為嘉悅爾如能常存此心即係

大皇帝

爾及爾頭人番民之福
爾自鑒爾敬畏之忱優加

天恩

駐藏大臣和琳具奏停運東路軍需

天威

遣頭人至營叩頭乞降並聲明濟隴一帶糧運近
已疏通足敷支用臣計運過藏餉銀九十六萬
甚多足敷現在官用度所有後路運送軍火餉
銀等項不若停其轉運以節糜費臣茲將前後藏
未運糧糶暫行停運一面行文孫士毅將出口各
項軍需就近於裏塘巴塘察木多拉哩四台停貯
其餉銀一項除已撥出口者仍應趕運以備回兵
外未經出口者亦不必再行撥解至於凱旋一切

聖慮

奏事宜經臣孫士毅會同
節之中仍使官兵均得實惠可以毋虞
硃批欣悅覽之欽此

大將軍公大學士福康安加一等輕車都尉參贊

大臣公海蘭察晉為二等公大學士孫士毅四川

總督惠齡工部尚書和琳交部議敘

上諭

此次進剿廓爾喀雖未能直擣巢穴蕩平賊境但奪
險破堅連獲勝仗諸將士攀援陟險手足胼胝勞苦出
力其功亦不可泯除帶兵員弁業經分別賞擢外現又
明降諭旨將福康安賞給一員輕車都尉海蘭察晉為
二等公孫士毅惠齡和琳僅辦糧餉均為出力一併交
部議敘欽此

大將軍班師官兵全數撤至濟隴

大將軍咨會駐藏大臣大兵於九月初四日全數撤至濟隴其廓爾喀進貢之大頭人噶箕第烏達

乾清門表

侍衛珠爾杭阿侍衛德全遊擊額爾亨額都司德甯同知李經文等護送於九月初三日起程進京廓爾喀小臣拉特巴都爾率領小臣之叔巴都爾薩野叩首叩首跪

進

樂工一部計十三名

馴象五隻 番馬五匹鞍轡全

甲噶爾所製亮轎一乘

珍珠佩一掛 珍珠六十四顆 寶石一塊 綠寶石八顆 大珊瑚串一掛 珊瑚珠一百八顆 珊瑚圓珠四顆

珊瑚串一掛 珊瑚珠一百五十二顆

金絲緞五疋

銀絲緞五疋 各色金花緞四十疋

各色泥十五板 各色檀五板

象牙十隻 犀角六隻

孔雀尾二色 番鎗十桿內二桿有匣

番刀八把 鑲金五把 鑲銀三把 繆帶全

番彎刀五把 繆帶全

小番刀十把 又五把

鍍金小番叉五把

花露二瓶 肉桂四簍

紅花五簍 檳榔四簍

丁香十匣 草荳蔻一匣

詔勘定地界設立鄂博賞還攻克廓爾喀協布魯雍雅東

覺堆補木怕朗古等處地方

九月初十日奉

諭廓爾喀此次繳出物件因金冊係天朝頒賜班禪額爾德尼之物關係緊要特為檢送其貴重物件亦不敢隱匿私自存留又沙瑪爾巴姦占之妻策旺拉木業在工恭進看其光景實已真心懺悔服罪輸誠朕前以此次受降後可保邊境甯綏靖惟一立地界一事前已有旨令福康安等應於藏內邊界一設立鄂博毋許私行偷越福康安等宜趁此時詳細曉諭申明約束以熱索橋西如協布魯雍雅東堆補木怕朗古等處誠仍行賞還其熱索橋以此為後藏邊界今念爾悔罪屬藏地前此雖經汝總應以現經大兵收復非如上次講和退還者可比嗣後總應以濟隴聶拉木以外為界爾部人等不得尺寸擅越如有私行偷越者一經拏獲立即正法即爾部落遇有遣使進貢獻表等事亦當先

行稟明邊界將領聽候知照到日方許進口如此明白曉諭立定鄂博章程庶可永斷葛藤肅清邊界欽此

薩迦呼圖克圖紅教喇嘛歸駐藏大臣約束稽查

九月初十日奉

諭福康安奏薩迦呼圖克圖採辦糴糶五萬頭分運濟隴聶拉木運腳自行捐出併請捐食牛五百頭不敢領價當經發諭獎許仍照達賴喇嘛溝賊匪路過糶糶牛隻發過哈達曾諭令薩迦喇嘛於薩迦溝賊匪路過糶糶牛隻改歸黃法奉令該呼圖克圖既有捐辦糶糶牛隻之事是尚知畏法奉公此等紅教喇嘛無擊肘日久且人戶眾多若勒令改歸黃法奉令該呼圖克圖既有捐辦糶糶牛隻之事是前旨竟當明白曉諭該喇嘛等以爾等前此與賊匪送哈達俱干重罪仰蒙大皇帝念爾等均係僧家愚昧無知不行嚴辦實屬格外施恩今因爾等捐辦糶糶牛隻尚知急公效順本將軍業為奏聞仍准爾等在廟照舊焚修安業爾等此後倍加感激約束徒眾安靜梵誦不得妄生事端方此永安樂利並交駐藏大臣嚴加約束不准仍前越界滋事俾該喇嘛等咸知儆惕免與黃教

爭競方為
妥善欽此

賞還班禪額爾德尼金冊

諭金冊為賞給前日奉

查奉明如賊首繳出前輩班禪尚屬齊全即照舊在札什倫布
安奉再金冊係前輩班禪謹守勿失等如內外大小官員
眾人等自應奉為世寶謹守勿失等如內外大小官員
等各有印信若致遺失不特不能承襲爵職並當從重
即用金印若印信遺失不特不能承襲爵職並當從重
治罪此項金冊該喇嘛等不能協力防護為賊搶去致
煩天兵遠涉代為銷燬否則所搶銀兩已為鑄錢之用
朝所賜是以不敢銷燬否則所搶銀兩已為鑄錢之用
何以獨於金冊敬謹收貯未經私燬於此可見賊匪尚
知畏懼天威茲據檢出送繳福康安等宜面見達賴喇
嘛班禪及歲稔堪布等詳細論知仲巴爾等不能保守金
冊本有應得重罪今思班禪幼年幼以爾等宜面見達賴
是以前大皇帝加恩免其究治仍將賊匪繳出金冊賞給
班禪俾在札什倫布安奉嗣後爾等務宜加意保護以

冀承恩寵勿得再有
疎虞致干譴責欽此

薩迦紅教喇嘛歸達賴喇嘛管轄

九月初一日大將軍公福康安具奏竊查黃教與
紅教喇嘛原屬分途所供佛像念誦經典亦屬大
同小異惟因黃教為佛法正宗紅教不抗衡故
紅教喇嘛皆屬達賴喇嘛管轄於達賴喇嘛班禪
額爾德尼前亦皆致敬歷久相安並無爭論至於
紅帽之教派別支分亦係各傳教法薩迦呼圖克
圖所奉之紅教本屬不同沙瑪爾兄弟不和與前
禪額爾德尼仲巴呼圖克圖兄弟不和與前輩班
倫布豐富勾通賊匪希圖洩忿全係懷挾私嫌貪
圖便宜並非緣爭致起衅其賊匪搶掠後藏祇係
沙喇爾巴一人告以藏內虛實賊匪搶掠後藏祇係
教喇嘛悉與賊通惟因沙瑪爾巴為此案罪魁非
門敗類雖已倖逃顯戮仍應鈔沒廟宇莊田查拏
徒弟以類示懲前經臣等奏明行知和琳鄂輝將
陽八井鄂爾普兩處廟宇分投鈔沒今據和琳鄂輝
會業已嚴密查鈔並據奏請將其田產財入官

新藏通志卷十三

三

漸西村舍

賞給濟仲呼圖克圖派人住持與改給黃教喇嘛居住之
旨特相符合且濟龍呼圖克圖係奉
旨來藏辦事之人此次辦理軍需甚為出力在藏仰
賴達賴喇嘛並無廟宇如此辦理實為公允所有
鄂爾普廟宇莊田鄂輝業已查鈔應即照和琳所
奏分別辦理沙瑪爾巴之徒弟人等應否令改黃
教抑或勒令還俗分發內地安插之處和琳奏到
之日欽奉

諭旨恭候
訓示遵行沙瑪爾巴如有父叔子姪在藏當差和琳自己
旨查明

概行斥革至薩迦呼圖克圖原非沙瑪爾巴一教
伊說合之人與賊說合亦係布達拉札什倫布差
去說圖克圖所屬廟宇番民多被搶掠惟該處將薩
克圖所住之廟砌築堅固佛力拒守未破該處將薩
習渾所奏該處喇嘛向賊遞送哈達之事亦係得
爾傳聞並無確據即如上年賊匪誘裹丹津班珠
爾時即有薩迦喇嘛喇森本楚爾車木與前後藏

聖主恩
威證臣福康安自到藏以來宣示
親來謁見與黃教所屬番民一體應付烏拉毫無
推諉並採辦五百頭不萬領均資運送接濟軍食又
捐辦食牛看薩迦呼圖克圖領價均經

奏
明在案查看賦性怯懦或係兩下觀望未可深信
處僧俗人等賦性怯懦或係兩下觀望未可深信
但其順從賊匪尚在疑移徙恐未服其心且
著恭順實蹟若即全行移徙恐未服其心且
薩迦紅教傳行寬廣後藏所屬廟宇甚多不止薩

天朝頗
相一處而外番如布魯克巴等處皆與薩迦一教
使將薩迦溝紅教喇嘛不安插內地似亦難逐處搜
查槩行驅逐設或辦理不善恐致滋生事端轉非

皇上安輯番黎之意據臣愚昧之見似應不動聲色飭令
漸西村舍

紅教喇嘛仍舊歸達賴喇嘛管轄並令駐藏大臣一體留心稽查庶足以杜漸防微不致稍有滋事

大學士公福康安孫士毅工部尚書和琳四川總督惠齡會辦善後章程

上諭據孫士毅和琳奏會商凱旋事宜一摺諸凡皆妥但

藏內善後事宜專交福康安孫士毅惠齡和琳四人會

商妥辦前此已逐條指示連日又有陸續寄諭將來撤

兵後必當安立章程以期永遠遵循欽此

諭旨悉分載鎮撫營制番目貿易錢法租稅差徭各門

詔復拉特納巴都爾及巴都爾薩野王公封號

上諭此次廓爾喀經官兵大加懲創之後畏威悔罪屢次

具稟乞降今又遣大頭人恭進表文呈獻方物並自請

定立貢期五年一次譯出表文極為恭順懇至是該酋

長實係摺伏軍威傾心向化現經福康安等詳切傳諭

堅明約束准其納款歸誠如此辦理藏局已為完善可

期邊境安寧無事著福康安傳諭拉特納巴都爾

巴都爾薩野以爾部著於上差人進京朝覲仰蒙大

皇帝施恩錫爾封爵至為優厚嗣因誤聽沙瑪爾巴

使又未覩天朝兵威輒敢因邊界細故復行滋事擾至

札什倫布實屬罪不容誅本大將軍奉命征討統兵深

入本當蕩平爾境將爾等悉行擒治罪今因爾酋長

畏威悔罪稟繳前搶札什倫布物件送塔巴爾等恭齎

表文呈進方物並遣大頭人第烏達特實出至誠業

經據情轉奏並將爾等情願承遵約束不敢再提私遠

同及停止行將札木地方仍歸西藏管理等事一承遠

漸西村舍

上 天好生之德不忍多事誅夷特降諭旨赦爾前罪准爾
 納表進貢悔罪歸誠此不特為爾一人起見亦所以保
 全爾合境生靈爾酋長等前已蒙恩得受王公封爵今因
 承受恩典至爾酋長等前已蒙恩得受王公封爵今因
 自作不靖身獲罪愆具表乞哀自應卑辭貶損不敢仍
 稱前受封號現既蒙大皇帝舊慈赦罪准降並有旨嗣後
 有表章文稟准爾仍照舊慈赦罪准降並有旨嗣後
 差大頭人到京大皇帝自必另有恩賚賜爾書俟爾所
 布魯博爾東拉東覺勒堆補木帕爾古等處俱係
 大兵攻克本應即以此等處為邊界今爾悔罪投誠
 仍行賞還其聶拉木邊外札木地方爾請仍歸西藏之
 處札木地方從前本係後藏管轄自應仍歸後藏此後
 爾部不得再
 有侵越欽此

詔賜達賴喇嘛班禪額爾德尼馴象

上 諭福康安奏廓爾喀遣大頭人進表納貢於方物之外
 另備馴象五隻因思此次辦理廓爾喀特命福康安等
 統率大兵前往聲罪致討原為保護衛藏起見今該部

落既悔罪投誠願懇納貢現在京城象隻已多儘足陳
 列儀仗之用西藏內向無象隻著傳諭福康安即將所
 進馴象內傳旨賞給達賴喇嘛班禪額爾德尼各一隻
 其餘三隻緩程送京俾前後藏僧俗番眾常睹邊方貢
 物以著聲威欽此

**駐藏大臣工部尙書和琳查奏隱匿五十五年廓
 爾喀**

表貢

九月二十五日具奏為查出五十五年廓爾喀遣
 人至藏曾有謝
 奏章貢物及各信字物件等項先行據實陳
 奏事竊臣前於七月赴濟隴行抵浪噶子途次接據
 福康安咨令提訊時臣以軍糧緊要未便轉回
 要土地俸祿一事彼時臣以軍糧緊要未便轉回
 各明孫士毅就近提訊經孫士毅訊係普福任內
 之事俾習渾雅滿泰隨後到藏知而未奏等情奏

聖鑒在案嗣臣於八月十七日由陽八井回後藏即有所

恩表章貢品等物未知係普福斥駁後該頭人仍然持回

抑係留於何所遂密加探訪茲聞得在藏貿易之

巴勒布商頭巴巴特巴第家收有廓爾喀留寄物件

等語臣隨將巴巴特巴第傳至用好言誘問據稱五

十五年廓爾喀因貢使回國受

大皇帝重恩復著大小頭人三名於十月來藏呈遞謝

恩表貢並帶銀錢式樣稟請與唐古特通商買賣不知如

欽差大人說了多拉喇木先行回去噶廈處喇嘛噶布倫

將小的叫去交給託裏匣白布包皮裹包共十五

件令小的收存小的敬謹收貯現在未敢擅動隨

即一呈出臣驗看託裏匣長匣擦損處內露黃色

形似白布包內亦似信字當即譯出詳閱表內並

表章其白布包內亦似信字當即譯出詳閱表內並

無討要地土俸祿之語辭意亦極恭順信字言辭

卑亢不一內各有物件夾單一紙

貢物係珊瑚六顆腰刀二把彎小扁刀二把千里眼

一箇又呈送大學士和珅字一桿又寄將軍鄂輝

花布二疋刀一把自來火鎗一桿又將軍鄂輝

提督成德共字二封格木花布二箇又將軍鄂輝

信一封古里八丹綢一箇又總督信一封格木花

布一對大刀一把珊瑚一箇又總督信一封格木花

登阿共信一封白布二疋核對巴張芝元穆克

裏各件均屬相符惟少奇總督冊一類臣查出包

士毅前提督爾喀所遣大頭人蘇必達多喇喇

年秋間廓爾喀所遣大頭人蘇必達多喇喇

行藏錄卷三十一

三十一

漸西村舍

貢品將 將品禮物一併發還乃留物遣人復轉交噶厦噶厦

又轉交巴勒布商人種種情節均須逐一查訊又

其寄呈將軍提督總督信內均有要照大人所許

的話行就是了等語殊覺含混不恭所言係指何

事尤應徹底根究務俾水落石出臣現在親提何

習渾雅滿泰嚴密查究俟福康安不日抵藏一同

質審外至於廓爾喀與鄂輝成德等信字內要照

大人們所許的話一語亦須究問所許何事現已

撤兵鄂輝不日來藏自應會同福康安一併問明

另行具奏謹將譯出

表文及各信字

貢品禮物一併呈

殊批大奇即有旨欽此

廓爾喀拉特納巴都爾同叔巴都爾薩野恭謝

天朝 大皇帝 恩壽長天下太平是

上 天保 帝 恩壽長天下太平是

古特將交易的路斷了兩家打起仗來所以驚動

大皇帝 恩壽長天下太平是

大皇帝 恩壽長天下太平是

大皇帝 恩壽長天下太平是

大皇帝 恩壽長天下太平是

大皇帝 恩壽長天下太平是

大皇帝 恩壽長天下太平是

大皇帝 恩壽長天下太平是

大皇帝 恩壽長天下太平是

大皇帝 恩壽長天下太平是

新設首宗卷三十一 腰刀二把 彎小扁刀二把 漸西村舍

大皇帝

將軍鄂喀王子拉特納巴都爾在

大皇帝

賞賜我的人回來蒙

天朝

人分付我的東西我都收了... 話就照你的人說的話也多...

副都統銜鄂輝革職治罪

上諭

駐藏大臣工部尚書和琳具奏... 鄂輝於五十五年內來藏...

鄂輝自京...

二

漸西村舍

祿地土之語其稟請銀錢一事亦屬無關緊要伊
等縱不知事體輕重即為討好起見亦不應據情代奏又
何所顧忌而照大不聞使外國知此事等語自係伊
信字中在藏許給銀兩之思此如於普福伊
等前次涉或心存畏懼自思此事如於普福伊
等所有干許給銀兩之事係巴忠鄂輝成德三人所辦
理所有今許給銀兩之事係巴忠鄂輝成德三人所辦
與存習渾等毫無干涉又復何所瞻顧竟將表文內地
等項壓擱不奏專擅塗竟至不解實屬可恨凡內地
事件隱匿不奏一經發覺猶當按律治罪況邊外重務
竟敢壅於上聞則何事不可為此而不嚴行查辦何以
肅政治而飭官常現令阿哥等軍機大臣將普福嚴
加刑訊據供我於十五年鄂輝寓所鄂輝曾向我說及
為三等侍衛後曾記得在鄂輝寓所鄂輝曾向我說及
廓爾喀曾有人來藏帶了幾塊珊瑚還底稿並非正經
貢並有給大人們信件因見表文係屬底稿並非正經
表貢其瑚亦甚平常不堪呈進且並無正經頭人
到來已駁回叫另換正經表文貢物等語我就向鄂
輝說我曾在理藩院衙門走過知道向例外番進獻表
貢即無專差之入亦可代為具奏應否呈進候旨定奪

他說可也不用我因已經獲罪降用不管藏務就沒有
雅滿泰就起嚴廷良也我知道的其雅滿泰曾否告知伊
習渾對已起鄂輝未告知道雅滿泰等因實不曉得將
良質對已起鄂輝未告知道雅滿泰等因實不曉得將
爾喀差人來藏我亦不能知道雅滿泰等因實不曉得將
聞呈進之處我亦不能知道雅滿泰等因實不曉得將
人進來藏我亦不能知道雅滿泰等因實不曉得將
有人來藏我亦不能知道雅滿泰等因實不曉得將
物閱看京後又未奏出罪該萬死等語據普福所供
是此事竟係鄂輝隱匿不奏雅滿泰既經普福告知伊
習渾自必與聞何以伊三人將鄂輝革職同俘習渾雅
康安孫士毅和琳惠齡即訊令鄂輝革職同俘習渾雅
泰三人親提究詰嚴切刑訊將鄂輝革職同俘習渾雅
迅速具奏任辦有遁飾至前次私許銀兩一節諒係
巴忠輝人主見張芝元穆克登阿俱有信物寄給獨無
件鄂忠輝成德及張芝元穆克登阿俱有信物寄給獨無
與巴忠輝成德及張芝元穆克登阿俱有信物寄給獨無
雖係伊一人主見而暗中為主使關說伊轉不露伊
廓爾喀亦不使聞知以為日後敗露伊轉不露伊

地步居心詭譎更為可惡可恨所謂小聰明大糊塗適以自取其死若使其身尚在必當明正典刑今先已自斃法無可加現在傳知該旗所有巴忠子孫除伊子僧額布前已革去官職挑補護軍効力當差外其孫輩不准出仕以爲取巧誤公者戒普福係和坤保舉之人和琳並不因係伊兄所薦稍存迴護據實查奏甚爲公正著賞給御用玉搬指一箇大荷包一對小荷包四箇以示獎勵若和琳此時隱庇不奏將來別經發覺恐和琳等亦不能當其咎也欽此

上

諭福康安等奏查出上次廓爾喀謝恩表貢現在尙存前藏一摺內稱鄂輝於五十五年自必深知其事鄂輝歷經委任尤非浮習渾等可比若於此等外番交涉事件亦敢隱匿不奏尤出情理之外提集浮習渾雅滿泰等與鄂輝面加質訊等語所辦甚外提集此事早經和琳奏到當令阿哥等同軍機大臣將普福刑訊據普福供係鄂輝親向告知於廓爾喀遣人來藏呈遞表貢時經鄂輝駁回更換並知於普福勸伊據情轉奏而鄂輝並未聽從是此事竟非普福浮習渾雅滿泰等乃係鄂輝並未聽不奏矣實在大奇早有旨將鄂輝革職嚴切質訊又據

普福續供記得我與雅滿泰聯銜具奏之摺底原是鄂輝辦的鄂輝說我十月二十二日起身另有奏摺我可遲其嚴廷良到藏日期與雅滿泰一時期糊塗即聽從辦理將嚴廷良到藏日期寫作鄂輝十四日其實嚴廷良是二十日以前到藏的等語是鄂輝預爲地步故令普福等具奏時將嚴廷良到藏日期在後諉過於普福雅滿泰等尤出情理之外此事鄂輝到在後諉過於普福雅滿泰等尤出情理之外此事鄂輝大輝等壓擱不奏其意自因廓爾喀所寄鄂輝信內有鄂輝人年老了恐怕將來說的話再收不進的等語鄂輝等語即如象牙長出來了一樣再收不進的等語鄂輝見許爾喀信內提起前事惟恐爾喀聞經朕看出查究必致敗露是以匿不聞辭而所進表文之內情辭極爲恭順並無一字干涉索賞之事若鄂輝彼時止將表貢據情轉奏其許銀一事或可致發覺今因延擱不奏見鄂輝竟係天奪其魄以致顛倒審辦必皆水落石出可

敗露實為可恨從前朕尚以說合一事巴忠曉習番語
必係伊一人主見今觀鄂輝壓擱不奏種種掩飾竟
鄂輝與巴忠同辦理朕聞成德尚以帶領多兵應打
喀時因鄂輝巴忠爭執以致將軍一參差其卒歸
仗不當與之說合與巴忠爭執以致將軍一參差其卒歸
於說合完事者自因鄂輝巴忠爭執以致將軍一參差其卒歸
德職分在伊二人之下不得安再向成德嚴切詰訊反覆
委成德必知其詳著福康安再向成德嚴切詰訊反覆
開導務使將說合一事係何人主見和盤托出若再代
為隱瞞卽屬喪盡天良成德自問當得何罪再前據和
琳奏五十五年廓爾喀所遣大頭人蘇必達多拉喇木
經呵斥先回其小頭人翁瑪拉阿幾堪二名聞駐藏大
人新換留待請安冬底方回等語非福於十二月進京
所有小頭人二名又係何人遣回非福於十二月進京
何福以前此訊問時係何人遣回非福於十二月進京
著福康安向鄂輝等習渾雅等處詳晰實訊務將廓爾
喀所遣頭人如何先後遣回之處詳晰實訊務將廓爾
具奏勿任狡飾欽此

上諭五十五年廓爾喀呈進表貢壓擱不奏現經福康安

面加詰訊鄂輝雖轉支飾而此事係其主見伊已百
喙難辭今廓爾喀等並未按律定擬請將鄂輝等解京
治罪試思解京後交軍機大臣卽覆訊明確亦不值卽
將此三人概行立置重典若交部監禁以示儆計此時鄂
謹轉得借此回京安置固殊不足以示儆計此時鄂
輝起解在途亦距藏不遠著傳諭該處英善接奉此旨
飛飭沿途不拘鄂輝解到何處卽於該處截留仍解回
前藏交與和琳將伊永遠枷號與俘習渾雅滿泰以爲
在藏不用心辦事以致諸凡不
妥藏地不得安靖之戒欽此

冬十月

詔賜廓爾喀王拉特納巴都爾敕諭念珠荷包

諭福康安等奏廓爾喀遣頭目蘇必達巴依巴拉忻喀
瓦斯等來營呈送牛羊酒米果品糖食等物備犒官兵
福康安等酌量收存賞給緞疋而回拉特納巴都爾復
遣大頭人前來大營稟懇伺候福康安等送至前藏福
康安等諭令不必遠送至藏定於八月二十二日班師
漸西村舍

等語納貢情辭俱為恭順是以准其乞降今又差人呈送
表納貢物食並求伺候福康安等直不至前藏看此情實
犒軍物食並求伺候福康安等直不至前藏看此情實
屬真心可保數十年邊境初想所無事現在大兵已
完善並可保數十年邊境初想所無事現在大兵已
撤朕心始為甯釋前發去珍珠手串荷包等物續有旨
不必賞給俟其大頭人到京再行優加賞賚今觀拉特
納巴都爾等如此恭順不特備物慰忱並呈送犒勞兵
丁食物若爾伊貢使到京再行頒發書賜給賞物未
免需時且廓爾喀既誠心歸命朕豈可不開誠安撫現
令軍機大臣用黃紙繕寫滿漢及唐古特字樣分派往
道發往福康安等接奉後即繙廊爾喀字一交派往
之軍機章京同道員林儁並選帶通事前往東業經
傳諭將軍特納巴都爾等以爾誠心歸順永遵約束業
本大將軍代為轉奏大皇帝嘉爾恭順赦爾前罪准令
乞降並有旨嗣後遇有表章文稟仍准繕寫一封號
今先賜爾諭旨一道珍珠念珠一串大荷包一對小荷
一包八筒並賜爾叔巴都爾薩野瑚念珠一串大荷包
一對小荷包四筒俟爾所差貢使到京大皇帝向化以
恩賚賜爾敕書嗣後更當倍加感佩心欽此

大將軍公福康安至後藏

受恩典如此先行獎賞曉諭以
安拉特納巴都爾之心欽此

跪謝十月初七日具奏經過後藏並班禪額爾德尼等

聖恩感

札什倫布差官馳往途次問班禪額爾德尼業同
派歲琿堪布遠迎致送食物臣俱優加酬答並以

命進剿

賊匪得遠收復邊界深入賊境廓爾喀親來
藏界永遠收復邊界深入賊境廓爾喀親來

聖容後

三日行抵後藏即赴札什倫布迎接茲於十月初
本應即與班禪額爾德尼相見因其身體尙未就

特派大將

鴻恩振興黃教護持佛法因廓爾喀滋擾不法
派大將率領大兵遠來進剿仰藉

漸西村舍

三

大皇帝

天威大兵屢戰克捷克復邊界後摧堅據險攻克賊境地方數百里痛殲賊眾大示懲創廓爾喀賊酋畏懼乞降再三哀懇專差大頭人進京瞻覲

天顏永

遠不敢滋事大將軍據情轉奏始蒙天好生之德不忍滅其種類因其服罪降全藏聞知實為歡幸此廓爾喀畏威投順出自誠心迥非上次私和可比從此藏地邊界永臻甯謐我等得以托賴十分感激擬即差人同達賴喇嘛所遣之人赴京進

大皇帝

恩庇奉教安禪尤屬十分感激擬即差人同達賴喇嘛所遣之人赴京進

天恩表

恭謝等語臣等告以此次大兵進剿秉承睿算得以大振軍威所向克捷今賊匪心寒膽落畏懼懇

大皇帝

不惜勞師遠涉

聖恩但

恐藏內辦事之人不知計慮深遠一切章程未能周妥若不革除積弊終非經久之策俟至前藏時

大皇帝

請會同駐藏大臣逐一籌議興利除弊

大皇帝

訓示俟奏定後再當寄知班禪額爾德尼轉諭後

大皇帝

及各喇嘛聽聞之下惟稱將來應辦事宜悉聽主

大皇帝

持裁奪於藏地大有裨益惟當實力奉行等語當

大皇帝

經班禪額爾德尼擺果物品相款固辭不允惟所送

大皇帝

牛羊馬騾等物臣等察看班禪額爾德尼雖年甫十三

大皇帝

齡極有慧性一切言語並無他人在傍代述而應

大皇帝

對明敏居然成人其餘商卓特巴歲稔堪布及眾

大皇帝

喇嘛等感激歡忱情形亦極真切現令歲稔堪布

大皇帝

隨往藏將來妥定章程再將各條款詳細告知

旨敬謹

刻清漢字及唐古特字跡毫無損壞已遵

大皇帝

恩賞金冊自當奉為世寶今爾等不能保守本有

大皇帝

漸西村舍

應得重罪今班禪額爾德尼年幼仲巴又已解京

大皇帝加恩免其究治仍將賊匪繳出金冊

賞給俾在札什倫布安奉嗣後爾等務宜加意保護以冀

恩寵勿得再有疎虞致干譴責即據班禪額爾德尼跪接

大皇帝恩賜在札什倫布尊藏供奉永為世寶理當加意

大皇帝福庇黃教振興敬當供奉金冊小心守護仰副

大皇帝宥罪施恩至意大將軍凱旋進京務將我感激下

大皇帝一松石鑲嵌鍍金觀音一尊梵銅瑪佛四尊珊瑚

恩等語表貢謝臣等察其感悚忻忭情形實出至誠當即曲加撫

慰允將呈進佛像物件到京時代為陳奏所有賊

發下原單除分別解京變價及充公外其餘業已交還札

聖安並以此外恭設方帳俟臣等一班禪額爾德尼先至十

聖安主格外施恩是以前藏邊界永甯皆出

聖安主特行跪禮敬遞無量壽佛一尊大哈達一方恭祝

聖壽臣等以其感面加讚揚隨派巴圖魯侍衛數員送回

恩知禮極為敬服臣等始行啟程查班禪額爾德尼向來

聖安俱謝係向上端立合掌稽首此次特行跪禮實係班禪

聖恩主衛護黃教至意藉表誠敬之心尙屬知

聖安未便相止再前據珠爾杭阿稟稱九月二十日帶領

謁見班禪額爾德尼叩頭認罪經班禪額爾德尼

大皇帝

論以爾部落自恃強橫與唐古特藉端尋衅滋擾
佛地罪孽深重仰蒙
發兵進剿全部幾就滅亡猶幸爾部及早改悔哀

大皇帝

憐憫生靈特加

天恩

惟當承遠恭順
得滋事今爾部長差爾等赴京過藏之便特來謝
罪具見誠心我當為爾等念誦平安經使爾等一

大皇帝

渥受
路平安早得瞻仰

天恩

並賞給大小頭人每人銀十兩及緞疋果品賞
給跟役每人銀五兩及璫璣果品該頭人等伏地

叩謝

頌感服臣等查珠爾杭阿所稟班禪額爾
德尼諭廓爾喀頭人之語寬嚴合宜極為得體若

非夙具慧根豈能如此理合一併奏

聞等因

大將軍公福康安還抵前藏

十月十六日具奏十五日行抵前藏達賴喇嘛及
僧俗番眾感激歡欣情形竊臣等於初六日自後

大皇帝

天威深入賊境痛加殲戮賊首十分畏懼悔罪投
誠藏地永遠甯謐達賴喇嘛感激

大皇帝

保衛
為真切是以一聞大將軍有回藏之信先已下山
在布達拉十餘里外甲木參羅卜登廟內等候迎

大皇帝

接臣等當即差官馳往阻止不敢遠勞迎接辭讓
再三達賴喇嘛不肯即回臣等於十五日行抵前

大皇帝

藏三在甲木參羅卜登廟內與達賴喇嘛相見據達
賴喇嘛告稱我蒙

大皇帝

高厚鴻慈
賴喇嘛告稱我蒙

大皇帝

優渥此用兵原為保護衛藏一切烏拉糧石價值
悉動

大皇帝

帑金絲毫
示勉力辦理未能周妥乃屢荷

大皇帝

優加體卹
賞賚駢蕃實深頂感今廓爾喀賊酋震懾軍威傾心向化
漸西村舍

表奉納貢斷不敢再行茲事不但繳還私立合同並將

大皇帝

濟隴給與巴勒馬舊例停止不敢索取聶拉

大皇帝

木邊外札木地方仍歸藏內管轄此皆

大皇帝

威德遠臨使化外番夷如此惴伏察看廓喀情

大皇帝

形實係真爾喀侵擾越占邊界唐古特素性怯懦不

大皇帝

兩被廓爾喀今蒙能守禦今蒙

大皇帝

天恩勞師糜餉為西藏收復邊界征服賊眾我在

大皇帝

藏聞知捷音歡欣感激之下尤切悚惶即日專差

大皇帝

喇嘛赴京進表恭謝

大皇帝

僧俗起見今賊匪輸誠服罪固可永無反復惟藏

大皇帝

中事務向來毫無制度達賴喇嘛惟知坐靜安禪

大皇帝

不能深禦必當更定一切章程俾知遵守今蒙

大皇帝

指示交本大將軍等詳加細籌議以期經久無弊藏番永資

大皇帝

樂利達賴喇嘛既知感戴

大皇帝

聖恩將來定議時自當敬謹遵依辦理倘或狃於積習則

大皇帝

撤兵後將駐藏大臣及官兵等概行撤回以後縱遇有

大皇帝

天朝亦不復管理禍福利害孰重孰輕惟聽自擇復據達

大皇帝

賴喇嘛告稱衛藏諸事上煩

大皇帝

名何敢稍立法制垂之久遠我及僧俗番眾感切難

大皇帝

人督率噶布倫及番眾等敬謹遵照事有同駐藏大

大皇帝

行自必於藏地大有裨益我亦受益無窮等語臣

大皇帝

等察看達賴喇嘛其餘若濟隴呼圖克圖地穆呼

圖克圖各兵平賊後凱旋皆來迎接極為歡欣踴

躍臣等接晤達賴喇嘛後請其先同隨即至布達

拉叩謁

聖容隨至經堂與達賴喇嘛相見達賴喇嘛擺果品相款

大皇帝所賞還札什倫布供奉此項金冊係

大皇帝所賜律以內地官員失守印信之罪即當從嚴究

大皇帝俯念班禪額爾德尼年幼仲巴解京

特加寬宥不復究治失守之罪此係

大皇帝逾格恩慈故告知達賴喇嘛同深欽感達賴喇嘛

聖恩情形極為感服一切善後章程最關緊要因本日甫經

恩慈形辭色至一切善後章程最關緊要因本日甫經

到藏祇將大意告知達賴喇嘛向未與詳細講論

察看格礙現在孫士毅業經一切惟命是聽斷不

稍形格礙現在孫士毅業經一切惟命是聽斷不

毅和琳會面論及善後事宜意見均屬相同容即

遵

旨悉心會商陸續具

奏務期周詳明備事事善永遠可行仰副

聖明委任所有臣等已回前藏緣由謹繕摺具

奏等因

欽頒御製十全記建石於布達拉前

上諭廓爾喀貢使第烏達特塔巴等齎送表貢於八月初

八日到營其於何日自怕朗古派員伴送起程交軍機

大臣行文沿途各督撫轉催加緊行走於年內到京俾

隨御製十全記一瞻仰朝儀以便宴賚再此事戴功完

善御製十全記一瞻仰朝儀以便宴賚再此事戴功完

發交和琳酌量於一篇以志武成十告現經緝寫四樣字

聖祖御碑之旁豎立建蓋碑亭以揚武功而垂久遠將此

御製十全記敬編卷首

大將軍大學士公福康安紀碑於大昭前

蓋聞制勝克敵聖人貴先幾之斷討貳舍服王者

用無戰之師是以干羽之格七旬殲狁之征六月

兩階之舞九伐之威義正仁育其揆一也欽惟我

皇上握璇衡以奉天撫羅圖而建極月竈日際罔敢弗庭

行苑通志卷三十三

三七

天戈所指旋卽遁逃鹿鋌險而擇音鮒涸轍而噓沫頂經

恩暫緩關愛輸就日之誠祝網希不馴狼貪反顧徒陳魏絳之

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

帝用震怒曰是怖然烽告警闔境戒嚴久隸版圖乃廓爾喀

德苑近志卷十三

三十一

方略統領於霜雪前旌乍轉後陣長驅滿漢索倫屯土降

蘭福大選反怒心劫塵樞木之議防愛詣

蘭福大選反怒心劫塵樞木之議防愛詣

蘭福大選反怒心劫塵樞木之議防愛詣

蘭福大選反怒心劫塵樞木之議防愛詣

蘭福大選反怒心劫塵樞木之議防愛詣

蘭福大選反怒心劫塵樞木之議防愛詣

蘭福大選反怒心劫塵樞木之議防愛詣

蘭福大選反怒心劫塵樞木之議防愛詣

蘭福大選反怒心劫塵樞木之議防愛詣

蘭福大選反怒心劫塵樞木之議防愛詣

蘭福大選反怒心劫塵樞木之議防愛詣

鳥戢翼以爭回賊眾負嶮阻深溪我兵仰攻矢
石不待衛哲森保等率兵越眾退保於脅布嚙我
乾清門待衛竟渡王子克之更眾退保於脅布嚙我

兵乘勝之計長牙半段奪陣鋒鉅刃周遮斫營力
劉郝飛橋於樹杪渡急溜於峯腰辛酉奪其壘而
勁駕飲馬之水皆赤燒巖之火向明大將軍巡其
據之飲馬之水皆赤燒巖之火向明大將軍巡其

營壘視昨戰處日其險如此非我能克殆天佑也
夫兵行欲速後路愈遠裏糧轉戰師不宿飽伏蒙
宵旰運籌無微不至自毅木多馳赴前藏日藏中

淵閣大學士孫士毅自察琳之責並尚書和琳為駐
一路軍械糧餉汝其任之琳之責並尚書和琳為駐
藏大臣曰自藏以西則和琳之責並尚書和琳為駐

責轉輸之功與戰勝之功無異也由是轉餉載塗
流錢溢市負戴不絕肩背相摩征人忘呼矣之虞
壯士享推牛之樂晨餐增寵何須井拜耿恭夜唱
持籌不用沙量道濟六月庚午師次噶多其時賊

眾復聚於東覺危磴一綫巖崖萬仞刀光霍日人
聲隔雲雷殷殷而振背焉趾趾而墮水衝波雪濺
吐瘴煙凝溼壑夏陰本燭龍不照之地崇岡畫晦
是陽烏回足之鄉東拉山顛分前隊為二繞行噶多贊大

臣公海蘭察統之兩路又分前隊為二繞行噶多贊大
麓大將軍阿統之兩路又分前隊為二繞行噶多贊大
領台斐英阿統之兩路又分前隊為二繞行噶多贊大

賊對拒廳長旂之設疑兵於作木古拉巴載山梁與
惕息不敢仰視大將軍率巨礮之碎礮賊眾愕眙
相藉參贊額爾登保等督兵力撲賊眾潰亂僵仆
合藉參贊額爾登保等督兵力撲賊眾潰亂僵仆

雍雅俾其頭目歸寨凡數十處追奔逐北至於
隴岡進至利底以壯聲援廓爾喀全動惶懼等合
兵於利底以壯聲援廓爾喀全動惶懼等合

始遣人乞降大將軍曰此舉將以緩我師也
信且師不可老敵不可縱頓兵以待之師也
檄責之七不可老敵不可縱頓兵以待之師也

怕朗古橋直攻甲爾古拉集木集勒入賊境者七
百餘里俘擒斬獲凡三四千計人怒未舒軍鋒益

武維揚

銳十盪十決軍其郭中三絕三通來從天上膚功

廓爾喀酋長拉特納巴都爾益懼再遣頭人詣營

闕

歸丹津班珠爾等於藏其所搶掠札什倫布金銀

器等奉表赴獻出敬遣大頭人噶箕第烏達特塔巴

皇上

再四我之誠洽以好生之德列其人於太常令隨僕侏

王會

其侮罪之誠洽以好生之德列其人於太常令隨僕侏

兜離

之後名駒躍塹充十二之樂於太常令隨僕侏

九重

天閑香象渡河備

帝載

八月軒輦萬福威名赤烏繡裳爭望令公顏色受降人如赤

皇上

不反推赤如初伏惟我

大武

功於茲十告爰綜前後

御製

全記以志之勒石於布達拉山前垂諸萬禩典至

皇帝

御寓銘也臣等從事斯役與觀巖功敬敘其事而為之

紘考圖數貢不諛是征桓桓將軍躬秉節鉞振旅

闡強鄰王師其來師武臣力誅是不順莫或於敵

帝鑒

厥誠赦彼前咎遣使赴

逾時賊勢窮威匍匐陳辭

廟謨

不伐具告師徒凡此壯猷悉秉

聖德

不矜功成善讓大武十全胥歸

吳貺

乾隆五十八年八月

勒石

經筵講官

御前大臣領侍衛內大臣

太子太保

御前大臣

嘉勇公大學士吏部尚書兼兵部尚書一等忠銳

太子太

參贊大臣海蘭察正白旗蒙古都統一等超勇公

太子太

保文淵閣大學士兼禮部尚書署理四川總督一

等

兵部尚書兼都察院右都御史總督四川等處地

方

軍務管巡撫事參贊大臣惠齡

理

西藏事務工部尚書鑲白旗漢軍都統督理糧

餉

大臣和琳

德

藏大臣副都統職銜賽尚阿巴圖魯領隊大臣成

衛藏通志卷十三下終

衛藏通志卷十四上

撫卹上

奴才松筠和甯跪

奏為敬陳達賴喇嘛班禪額爾德尼同心仰體

皇上子惠黎元之

鴻慈於所屬唐古忒百姓分別撫卹蠲免糧石緣由仰乞

聖鑒事 奴才等恭閱疊奉

諭旨今歲普免天下漕糧復豁免各省節年民欠仰見我

皇上慈恩浩蕩有加無己至意 奴才等因見達賴喇嘛言

及我

皇上臨御六十年來屢次普免天下錢糧漕糧不下億萬

萬間遇地方水旱偏災賑卹蠲貸並建築海塘河隄工程所費亦不下億萬萬今歲復奉

恩旨普免天下漕糧又豁免各省節年民欠是

大皇帝恩澤如

天所以如此

大福大壽達賴喇嘛聽聞之下恍然覺悟向奴才等言唐

古忒百姓卽係

大皇帝之百姓我受

大皇帝栽培覆育之

恩至優極渥意欲推廣

大皇帝普惠百姓之

皇仁將所屬唐古忒百姓本年應納糧石及舊欠各項錢

糧概行豁免以期恭祝

大皇帝聖壽無疆再唐古忒百姓尙有窮苦失業者亦應

一體分別撫卹俾安生業我住所現有積存布施

銀三萬餘兩今情願發出銀三萬兩交商上查明

各處窮苦百姓按戶散給口糧籽種令其各勤農

業如有房間坍塌壞者酌給銀兩修補俾各窮民有

所棲止以副

大皇帝子惠天下百姓之

鴻慈且小僧亦得稍申報答

高厚之誠心惟是分別蠲免糧石及散給失業百姓口糧

籽種修理坍塌房間等事務求大人們代為酌定

章程徧行曉諭眾百姓方能均沾實惠此外恐有

苦累百姓舊習革除未盡之處尙祈大人們帶同

濟隴胡圖克圖眾噶布倫等查明嚴禁奴才等聽

聞達賴喇嘛仰體

皇仁極力普惠所屬番民之言不勝忻忭當卽剴切獎勵

並告知達賴喇嘛如此慈悲所屬百姓我等自應

據實

奏聞

大皇帝定蒙

恩諭嘉獎達賴喇嘛欣悅之情形於辭色奴才等隨傳集

濟隴胡圖克圖及眾噶布倫等查明商上舊存銀

米綢緞物件及各莊頭一年所交青稞麥豆足數

達賴喇嘛本年一切需用及各寺廟香燈之費皆

屬有盈無絀復公同熟籌除眾番民應交達賴喇

嘛商上歲需之草料柴薪不免外所有唐古忒百

姓應交本年糧石約計值銀五萬餘兩及節年所

皇仁恭祝

欠各色糧銀四萬餘兩自應照依達賴喇嘛仰體

萬壽之誠心准其概行豁免至達賴喇嘛發出舊存銀三

萬兩暫交商上存貯奴才等隨卽飭令遠近各處

營官第巴等招集失業百姓按大小名口酌給三

箇月口糧糶粃並按戶散給青稞籽種二共需銀

若干又修理坍塌房屋需銀若干查明據實呈報

卽由商上照數發給奴才等仍派妥實官弁及曉

事之喇嘛戴琫第巴等分投查訪務期無遺無弊

不致一夫失所正在查辦間班禪額爾德尼聞知

達賴喇嘛普免糧石之信卽遣商卓特巴具稟將

後藏所屬百姓本年應交糧石豁免一半舊欠糧

銀概行豁免間有失業番民及坍塌房間亦同達

賴喇嘛一體資養修理以期敬副

大皇帝惠愛羣黎之

殊恩且得稍盡恭祝

萬壽之微忱等語查後藏所屬番民本不比前藏之多一

年所交糧石除班禪額爾德尼一切需用外其百

姓本年應交糧石止可緩免一半班禪額爾德尼

之歲琫莫爾根堪布等現在盡心籌盡旣屬可行

所有後藏番民於本年豁免一半糧石並蠲免舊欠糧銀資養失業百姓修補房屋等事自應均如所稟辦理以遂其恭祝

萬壽誠懇之意所有達賴喇嘛班禪額爾德尼仰體

皇仁分別豁免唐古忒百姓糧石數目即於前後藏各處

通行曉諭奴才等復以達賴喇嘛所言恐有苦累

百姓之處公同悉心密訪如唐古忒世家人等或私用烏拉者或散給茶葉勒買糧石者又商上專派收差之第巴番目等額外索取者似此苦累百姓等弊皆難保其必無自應出示嚴行禁止並將

達賴喇嘛發銀撫卹失業番民各事宜奴才等分

晰酌定章程分列條款兼繕漢字唐古忒字告示

數百張徧行曉諭使唐古忒百姓咸知達賴喇嘛

推廣

皇仁惠愛眾番之意時屆新春適達賴喇嘛下山於大招

廟內恭諷我

皇上萬壽無量真經遠近各處番民僧眾齊集招廟正遇

黏貼告示眾番民知悉無不以手加額歡聲感頌

此皆我

皇上保護衛藏多方

訓誠是以達賴喇嘛班禪額爾德尼有所感發同心仰體
大皇帝普惠

聖慈俾番民得資休養永安樂利再此次辦理一切濟隴
胡圖克圖眾噶布倫等頗爲盡心奴才等惟有凜
遵

訓諭隨時隨事整飭駕馭以期番民益臻甯謐上慰
慈懷所有分別蠲免唐古忒百姓新舊糧石及撫卹失業
番民各緣由理合恭摺奏

聞伏乞

皇上聖鑒謹

奏

乾隆六十年二月初十日奏本年三月初九日奉
到

硃批好事卽有旨欽此

為通行曉諭事照得達賴喇嘛班禪額爾德尼同心仰體

大皇帝惠愛番黎之

鴻慈於所屬唐古忒百姓本年應交糧石及舊欠錢糧分

別豁免並捐銀撫卹失業窮民各事宜前經本堂

閣部恭摺

奏聞

大皇帝在案茲於本月初九日接奉

大皇帝恩諭據松筠等奏達賴喇嘛班禪額爾德尼情願

將所屬唐古忒百姓本年應交糧石及舊欠各項錢糧

一律分別豁免散給貧民口糧籽種補修破壞房屋等語達賴喇嘛班禪額爾德尼聞朕普免天下錢糧之旨亦將唐古忒百姓撫卹辦理殊屬好事朕甚嘉悅著賞給達賴喇嘛班禪額爾德尼哈達各一方紫金珞瑪無量壽佛各一尊碧玉朝珠各一盤大荷包各一對小荷包各三對松筠等接奉轉行賞給外前藏地方寬大應納之項較多達賴喇嘛既願豁免一年錢糧卽照所請辦理後藏地方褊小應納之項較少恐班禪額爾德尼一年用度不敷著豁免一半所有賑恤貧民修補破壞房間等雖達賴喇嘛商上出銀三萬兩而班禪額爾德尼商上出銀若干未據聲明但達賴喇嘛等既能仰體德意撫卹唐古忒百姓竟可毋庸出其已賞著加恩動用該處正項賞給前藏銀三萬兩後藏銀一萬兩交松筠等務須盡心妥辦勿使一夫失所以副朕一體惠愛番民至意欽此欽遵仰見

大皇帝疼愛爾等番民與內地百姓無異旣蒙

大皇帝嘉獎達賴喇嘛班禪額爾德尼推廣

皇仁惠愛番黎降

旨賞賜哈達古佛朝珠荷包復蒙

賞銀四萬兩以三萬兩撫卹前藏所屬各處窮苦番民以

一萬兩撫卹後藏所屬各處窮苦番民且

諭令本

部堂閣部

盡心妥辦勿使一夫失所爾眾番民自當感

激

大皇帝浩蕩鴻恩及達賴喇嘛班禪額爾德尼推廣

皇仁普惠慈悲各宜勤奮務農以期永安樂利所有分別

蠲免糧石及撫卹窮民各事宜前經本

部堂閣部

分別

條款徧行出示曉諭現在欽遵

大皇帝恩旨盡心查辦撫卹俾爾窮苦番民均沾

皇恩不致一夫失所查前藏所屬百姓各處設有大小營

官管理者共有九十三處其內地大小人戶多寡

不同自應查明謹將

大皇帝所賞銀兩分路先行發往交各營官按照所發告

示內開賞給各安本業並飭令即於各該處查明

所有失業極貧番民雖衣食全無如因有田地仍

舊當差納糧者著每戶賞給銀錢十五圓仍著酌

量賞給籽種令其速為耕作其雖屬極貧衣食全

無如並無田地向不當差納糧者著每戶賞給銀

錢八圓令其傭工著落有田之家照管勿致失所

其次貧番民查明有田當差納糧者每戶著賞銀

錢六圓此項次貧番民內如無田地向不當差納

糧者每戶著賞銀錢二圓以資生計至修理房屋前次達賴喇嘛所賞銀兩或有不敷著該營官查明核計足敷應用之數將發去銀兩一一加賞趕緊修理以資栖止其黑帳房游牧窮苦番民亦著查明照依前項極貧次貧番民一體分別照數賞給銀錢普沾實惠各營官等務須盡心辦理勿致一夫失所其餘不至失業番民及黑帳房百姓從前遇有大差均能踴躍各出烏拉應付亦應仰體大皇帝浩蕩鴻恩每戶各賞銀錢一圓以示體卹各營官查明此項人戶數目呈報到日即行照數發往按戶賞給令其均沾

慈惠並通行曉諭番民今

大皇帝已准達賴喇嘛班禪額爾德尼所請前藏所屬者應交本年糧石及舊欠各項錢糧概行豁免後藏所屬者其應交本年糧石豁免一半舊欠錢糧亦令概行豁免眾番民自此得以休養生息所有一切烏拉等項均比從前減定數目不致過往差使任意苦累各得安居樂業皆係

大皇帝慈恩及達賴喇嘛班禪額爾德尼之慈悲也所有前藏所屬營官所管地方除自前藏至後藏傍臨

大路處所以及沿邊一帶應行撫卹銀兩本部堂
松於四月初二日起身查邊閱兵時親身帶往
傳

旨分賞再

大皇帝恩賞後藏銀一萬兩本部堂松一併親身帶往
分賞外其前藏本處尙有窮苦失業番民本閣部

謹遵

大皇帝恩旨查明盡心辦理此內如有情願回歸本處者

即按戶口賞銀差人送歸本處交該營官照前諭
安插修理房屋令伊等有所棲止各勤農業勿致

一夫失所其不願回歸本處番民及疲癯殘疾不
能耕作者俱於藏內修補房間以資棲止並酌量
賞給糈粃酥茶以資餬口所有發往各處撫卹銀
兩該營官等接到時即應照諭一一分賞並將辦
理緣由及分賞各項番民細數明白開單飛行具
稟前來本閣部即差漢官前往核對查察倘有遺
漏或致窮民失所者即係該營官並未盡心撫卹
定行從重究治如果辦理妥善亦必分別獎賞以
示鼓勵所有前次曉諭十條各事宜俱係

奏明

大皇帝應辦之件各營官一一遵照辦理此次發往某處銀兩若干俱於告示後面明白開寫各營官接奉到日即行黏貼曉諭使眾番民咸知

皇恩隨即實心查明照諭辦理勿致遺漏一人務須妥為分賞不可稍有疎懈營官等各宜凜遵毋違特示

乾隆六十年辦理撫卹款項節目

為通行曉諭事照得據噶布倫等稟稱奉達賴喇嘛吩示濟龍呼圖克圖並四家噶倫達賴喇嘛世受

大皇帝鴻恩高厚疊蒙

慈訓周詳無微不至達賴喇嘛每以不能報答為念今因

大皇帝聖壽無疆而又聞知

大皇帝疼愛內地百姓屢次普免天下錢糧達賴喇嘛仰體

皇仁於所屬唐古忒百姓除商上必需之草料柴薪及牛

羊豬等項照舊交納外所有應交各項糧石本色折色錢糧普免一年並將所有百姓自乾隆五十六年至五十九年之舊欠糧石及牛羊豬各項錢糧四萬餘兩概行豁免業經出示各處通行曉諭訖再唐古忒百姓本來窮苦百姓內除出花亡故外又因差事繁多逃散甚眾倘若不行查辦優加撫卹不但商上百姓日漸逃亡且百姓缺乏衣食所住房屋必然破壞今欲招迴百姓人等給與銀兩補修房屋再有投入世家人戶之百姓亦當令歸本處安置商上給與口糧籽種各務農業三年

之內免其交納錢糧不派各項烏拉差事用示體卹查百姓逃散之故原因烏拉牛馬人夫柴草飯食費用繁多以致逃散今當曉諭遠近各處營官第巴大小頭目人等遵照除各處朝佛熬茶來藏人等及達賴喇嘛有事差往各處人等所需烏拉若干之處商上報明

欽差大人衙門仍由達賴喇嘛濟龍呼圖克圖發給印照外其餘一切差事如無

欽差大人衙門漢番字樣印票不得濫行應付烏拉再有各處營官屬下世家人等有不當差者往後聽從

營官派撥如有絲毫抗違者一經查出定行重處
所有各項烏拉自應不分世家窮民均各一體當
差將此情由回明

欽差大人

嚴嚴出示曉諭等因具稟前來本

部堂閣部

甚為喜

悅達賴喇嘛如此仰體

大皇帝高厚鴻慈疼愛所屬百姓普免一年錢糧仍將所
有舊欠錢糧概行豁免復諭令修整各處房間將
前次逃散之唐古忒眾百姓招迴各歸本處散給
籽種口糧安居耕作三年內不納錢糧真是達賴
喇嘛再造之恩眾百姓自應感激達賴喇嘛恩典

安分樂業所有辦理撫卹各條開列於後

一達賴喇嘛所屬地方自江卡起至前藏由前藏至
札什倫布聶拉木濟隴一帶大路鄉村房間及各
遠近村莊房間內均有坍塌者著交各處營官第
巴大小番目一體清查某處坍塌房間若干某處
逃散人口若干核計招迴逃散百姓足數居住應
行修補房屋若干間該營官第巴大小番目等各
於本管地方即速分投查明估計修補應需番錢
若干據實飛行呈報達賴喇嘛由商上照數發給
各該營官等迅速僱覓人夫修補齊整以備招迴

百姓及本處無房間之百姓居住此係達賴喇嘛疼愛眾百姓之菩提慈心該營官第巴大小番目自應仰體達賴喇嘛之心各於所管地方實心辦理倘有冒銷侵蝕等弊不但

天佛不容於房間修理完竣時本

部堂閣部

差人查出情弊定

行從重治罪如果辦理妥善實在於苦寒百姓有益亦必優加獎賞鼓勵也

一乾隆四十二年以後各鄉村逃亡他處百姓及投入世家百姓著交各該處營官第巴大小番目等即時分投查明招迴本處每人散給三個月口糧

糶糶仍按人分給籽種分地耕作

出示之後前後藏安插百姓共

千有一百餘戶第恐營官等日久藉端勒索於嘉慶二年春照依第五條內開復出告示飭令各營官嗣後如有情願迴歸本處者令其歸業不願者毋庸逼迫辦理曉諭在案及各本處

無力窮民亦著散給兩箇月口糧糶糶量給籽種

一體趕緊耕作毋致失業大口每一箇月口糧糶

糶三克小口每一箇月口糧糶糶一克半務須均

勻散給分地耕種毋致一夫失所各處所需口糧

糶糶籽種等項約需番錢若干該營官迅速呈報

前來以便商上照數發給並着各該營官等即將

該處現有荒田若干一面呈報本

部堂閣部

一面明白

曉諭此項招迴百姓知悉仍諭以達賴喇嘛慈悲
如此撫卹爾等此時耕作並不令爾等交納錢糧
充當烏拉差事俟過三年再行照例納糧當差爾
等自應感激達賴喇嘛活命之恩安居樂業各勤
農作無爲懶惰再聞得各處田畝多有灌溉耕作
者因豪勢營官第巴希圖需索錢文及世家等霸
占水渠以致窮民不得按時灌溉因之廢農失業
者不一而足著通行曉諭知悉嗣後如有此等情
弊或經查出或被告發將勒索錢文之營官第巴
及霸占水渠之世家一一訊明從重治罪各營官

第巴世家等自應各顧體面毋干重究也

一近年唐古忒眾百姓窮苦之故原因烏拉牛馬人
夫柴草差事繁多所致今達賴喇嘛慈悲所屬百
姓查明每戶各賞番錢一元以示體卹著交遠近
各處營官第巴大小頭目等於該管地方人戶若
干卽速查明呈報前來以備商上照數給發按戶
分賞該營官等不得以少報多致干重究也

一江卡觀角作崗桑阿吹忠博羅隆宗碩板多邊壩
甲拉墩工布等處地方唐古忒舊例或十三四年
或二十年達賴喇嘛差人於每處百姓現有驟馬

內十裏抽一交商上應用如不願交騾馬者准其折交銀錢今達賴喇嘛深悉百姓寒苦諭令現在雖已十三四年未收此項騾馬但眾百姓近年生計實屬拮据暫且停止抽收俟過十數年後百姓生計從容時節再行酌量抽收一次以緩民力此特達賴喇嘛慈悲江卡等處百姓之意著交江卡等處各營官諭知該數處百姓自應感激達賴喇嘛委曲慈悲之意各宜安分力勤農作以裕生計毋致懶惰有負達賴喇嘛之菩提慈心也

一唐古忒眾百姓與達賴喇嘛商上交差原有定額

離藏遠者准交折色附近地方例交本色間有情願折交銀錢者亦准其折交查舊例上等地下籽種一克者交糧十克中等地下籽種一克者交糧七克下等地下籽種一克者交糧五克眾百姓敬重達賴喇嘛每遇豐年亦斷不敢稍有違抗不納之事倘遇旱潦霜雹歉收之年該管營官第巴等查明據實稟報噶布倫請示達賴喇嘛亦必慈悲酌量分數寬免錢糧並無以歉收之年仍行照數催交之理今達賴喇嘛如此疼愛百姓如再有苦累百姓之事即係營官第巴等辜負達賴喇嘛苦

提慈心除噶布倫各世家所屬百姓差事稍輕者
自應照舊當差毋庸辦理外著交遠近各營官第
巴大小頭目等於所管商上百姓概行曉諭所有
每年近處交納青稞雖向例分給眾百姓磨麩每
戶十二克令其交糶粃十五克現在達賴喇嘛慈
悲所屬百姓差事苦累諭令每戶百姓分給青稞
八克磨交糶粃十克以抒民力三年內眾百姓如
能勤謹磨麩照數交納卽永遠著爲定例每年每
戶分給八克磨交十克之數辦理如有故意少交
者於次年仍交十二克令其磨交十五克糶粃至
每年所派收差孜仲第巴及該管營官番目內倘
有從中多收糶粃及遠近各處折收本色錢糧任
意多索等弊或經查出或被告發定行從重治罪
決不寬貸

一達賴喇嘛所屬百姓及各莊頭每年按所種地畝
交納青稞麥豆折色銀錢亦有定額舊例此三項
糧食每三克折交銀錢二兩應交番錢十三箇零
五分其應交糧食一克者止折番錢一箇零五分
又有應交草料柴薪者舊例係夥種十三克籽種
地畝爲一戶每戶每年應折交草料銀錢五錢柴

薪銀錢八錢牛一頭二年交銀錢半箇縣羊十隻
二年交銀錢一箇山羊二十隻二年交銀錢一箇
工布地方百姓養豬者每二十口豬一年交豬一
口是各項錢糧皆有一定之數今達賴喇嘛慈悲
又將草料銀五錢內豁免一錢嗣後百姓每年止
交草料價銀四錢永爲定例如果營官第巴等按
照定數徵收眾百姓何致如此苦累耶惟是每戶
所種地畝多寡不一於徵收各色錢糧時自應令
其照依每戶實種地畝若干應納錢糧若干按數
交納不可率行多徵以致苦累百姓著交各該營
官第巴大小頭目等將此應交各項本色折色錢
糧實在數目於所管眾百姓徧行曉諭俾知錢糧
原有定額以免任聽多索之累並諭以達賴喇嘛
仰承

大皇帝恩訓慈悲眾生於今歲己卯年所有達賴喇嘛屬
下各處百姓除商上必需之草料柴薪及牛羊豬
等項照數交納外所有應交本年各項糧石本色
折色錢糧概行豁免並將各處百姓自乾隆五十
六年至五十九年所有舊欠糧石及牛羊豬各色
錢糧四萬餘兩概行豁免緣由達賴喇嘛業經出

示徧行曉諭矣此係達賴喇嘛洞照眾生寒苦情形逾格慈悲是以如此疼愛所屬百姓於所屬各處新舊錢糧概行豁免用示體卹眾百姓自應感激達賴喇嘛慈悲再造之恩各安生業此內如有他處逃荒來者問其情由應卽遣回本處著該營官等卽酌量給與途間日需口糧糶糶令其各回本處請領口糧籽種力勤耕作該營官等所有發給糶糶數目值銀若干呈報前來卽由商上照數發還其逃荒百姓如不願回本處欲就近耕作者該營官等照前第二條所諭撥給地畝並兩月口

糧籽種卽令於該處耕作戒令毋得懶惰廢農各營官第巴大小番目等仍將所管地方逃荒百姓就近耕作者幾戶回歸本處者幾戶開單呈報以便查核該營官第巴大小番目等倘不盡心妥辦查出一定分別重罰示懲所罰銀錢卽分賞該處貧民如果辦理妥善達賴喇嘛自必另外獎賞也一達賴喇嘛商上每年派往各處收差孜仲第巴所收錢糧交商時原有比較功過之例惟查此項專差孜仲第巴未免貪功無論百姓能與不能一律嚴催因此百姓受累者亦難保其必無各該處既

設有營官第巴大小番目自應會同商上專差之
孜仲第巴體察百姓生計及年成豐歉留心核實
徵收著交各該營官等嗣後每年公同商上所差
孜仲第巴於百姓內能交者按例全數徵收其不
能全數完納者短收若干數目據實呈報仍於專
差第巴回程後該處營官即將所管百姓每戶完
糧若干之數按名開單本人名下令其自印圖記
營官加結呈報商上以便與孜仲第巴所交錢糧
數目核對如果查對相符所差第巴自然有功無
過商上回明達賴喇嘛自必慈悲量加獎賞而於
該處營官達賴喇嘛亦必慈悲賞賜阿第素章嘎
以示鼓勵倘或專差孜仲第巴與各該處營官第
巴等通同舞弊徵多報少侵蝕人已一經查出務
必從重治罪爾等各宜感激達賴喇嘛慈悲一體
實心秉公徵收錢糧毋致苦累百姓也

一達賴喇嘛商上每年所需柴薪派有第巴以眾百
姓一年所交柴薪折色銀錢採買第巴等如於近
處採買不敷間或差人到德慶溝德隴喇崗達克
則四處地方採買馱運至藏應用惟柴薪一項所
需烏拉牛馬人夫甚多今達賴喇嘛慈悲諭令如

柴第巴差人採買柴薪沿途每用烏拉牛一頭每日賞僱價銀一錢驢騾每匹亦賞僱價銀一錢每背夫一名一日賞僱價銀五分在於採買柴薪銀內發給以裕民力此達賴喇嘛格外體恤慈悲之意所有辦柴第巴等務須仰體遵行每用烏拉一定按數內公平發價如有從中尅扣不發者或經查出或被告發定將該第巴及所差採買人等詢明從重治罪達賴喇嘛如此疼愛百姓爾眾百姓自應感激盡心與達賴喇嘛當差無爲懶惰也

一現在達賴喇嘛諭令商上所管眾百姓內如有新

投各世家者令其卽行退出使回本處農作亦照第一條所諭達賴喇嘛賞給口糧糶粃籽種各安生業此特達賴喇嘛惟恐小民日漸失所故不惜多費優加體恤所有各世家自當仰體達賴喇嘛慈悲遵行如有違迥者該世家亦應酌量給發路費以資途間餬口所需路費若干據實報明卽由商上發還再各世家本身屬下百姓及噶布倫戴琿營官第巴各人屬下百姓及各寺廟種香火地者各爲初息百姓此三項百姓雖較之達賴喇嘛屬下百姓差事稍輕其內寒苦之人亦難保其必

無各世家噶布倫及各寺廟管事喇嘛等亦應體察捐資撫卹如果實在無力出資者由噶布倫稟請達賴喇嘛一體賞給銀錢以安生業倘有能自行出資而捏報無力者查出定行從重議罰各世家噶布倫等自應仰體達賴喇嘛慈悲眾生之意激發天良實心辦理以期子孫世代永獲

天佛保佑共享

昇平之福是本閣部堂與爾眾同心共願者也

一唐古忒大家人戶遇有應當烏拉差事不但藉有噶舒克即執照仗勢得以免派而私用之烏拉尙俱累於窮民迥與達賴喇嘛慈悲眾生之意不合今達賴喇嘛諭令不分世家貧民均應一體出當烏拉差事以示平允各處大家人戶屬下之人如有應當差事故違不當差者嗣後聽從各該處營官秉公派撥毋得偏苦窮民再各大家人戶如有差人向各處買賣者應於本

欽差衙門報明請票照依達賴喇嘛所發駝運柴薪價銀

數目沿途發給僱覓烏拉應用毋致苦累百姓如無本閣部堂印票無論漢番概不准百姓私行應付烏拉將此通行各處大家人戶及達賴喇嘛所屬

律典通考卷一百一十四
三十三
眾百姓知悉永遠遵行外眾百姓遇有應行預備
達賴喇嘛各項烏拉差事亦不得稍有違悞再查
世家人等於眾百姓散茶收買青稞之事在世家
無大便宜而在百姓則大有苦累嗣後各世家自
應仰體達賴喇嘛疼愛百姓之心停止散茶收買
青稞應照市價平買應用倘有違犯者定行重罰
示懲決不寬貸也以上十條兼寫漢番字樣刊刻
刷印於達賴喇嘛所屬各處通行發給曉諭知悉
一體遵行現在春作已近各處營官第巴大小頭
目及商上專派之戴琫等務須查照十條內所開

各項應辦事件趕緊盡心辦理總之先期僱覓人
夫補修房間爲急速令招迴之百姓及各本處無
業之百姓早得棲身之所趕緊耕種無誤本年農
作卽係該營官第巴大小頭目及專派戴琫等眾
人之功臨時查明自應分別獎賞如有潦草完事
並不實心安辦者卽或達賴喇嘛所差之人不能
查出本部堂亦必差人查明將潦草完事之人定
行從重治罪以示懲儆本部堂言出法隨決不姑
貸仍著各營官第巴及專派戴琫等各人遵奉十
條所諭事宜趕緊辦理緣由陸續明白呈報本部堂

閣及噶布倫處以備查核隨時指示妥為辦理以期速救眾生可也為此通諭知悉毋違凜遵特示

為曉諭事今班禪額爾德尼推廣

大皇帝惠愛番民之

聖慈將後藏所屬唐古忒百姓本年應交糧石豁免一半並舊欠各項糧銀槩行豁免仍於所屬地方察有失業番民分別散給口糧糶糶青稞籽種咸使得以資養耕作復將坍塌房間漸次修補使窮苦番民得有棲止之所永遠安業此特班禪額爾德尼敬謹恭祝

大皇帝萬壽無疆是以疼愛所屬百姓如此慈悲辦理其

總辦札什倫布事務之歲琿莫爾根堪布札薩克

喇嘛亦頗能體帖班禪額爾德尼慈悲於此等資
養百姓之處尤能盡心安辦所有後藏所屬唐古
忒百姓自應感激班禪額爾德尼疼愛爾等之意
及歲琿莫爾根堪布札薩克喇嘛竭力籌辦資養
爾等之苦心各宜躬耕農業毋致稍有懶惰有負
班禪額爾德尼慈悲現在達賴喇嘛資養所屬百
姓業經開列十條通行曉諭其後藏所屬百姓內
有應行仿照十條辦理之處歲琿莫爾根堪布一
定妥辦曉諭俾爾等安居樂業永享

昇平之福班禪額爾德尼如此疼愛爾等於應當一

切差事務須盡心無誤如營官第巴大小番目內
倘有從中勒索及私用烏拉等弊爾等自應親赴
歲琿莫爾根堪布處據實控告以便秉公查辦示
懲爾等亦不可假捏誣告妄生事端自討罪戾爲
此曉諭後藏所屬唐古忒百姓知悉凜遵毋違特
示

奴才松筠和甯跪

奏為欽遵

恩旨撫卹番民辦理緣由仰祈

聖鑒事奉

上諭達賴喇嘛班禪額爾德尼聞朕普免天下錢糧恩旨
 請將唐古忒百姓應交本年糧石及舊欠錢糧分別豁
 免並撫卹貧民辦理殊屬好事即照所請辦理達賴喇
 嘛班禪額爾德尼既能仰體朕意撫卹唐古忒百姓竟
 可毋庸出其已資著加恩動用該處正項賞給前藏銀
 三萬兩後藏銀一萬兩交松筠等盡心安辦勿使一夫

失所以副朕一體惠愛番民至意欽此欽遵奴才等謹將

恩准豁免錢糧緣由通行曉諭外查前藏所屬唐古忒百姓各處設理營官管理共九十三處在在皆有窮民按其地方大小人戶多寡分別極貧次貧其應行撫卹賞給籽種及修補房間各事宜奴才等逐一酌定章程繕寫告示謹以

恩賞銀兩分撥一並發往飭交各營官遍行曉諭

恩旨妥爲分賞辦理務期番民均沾實惠奴才等仍派安實員弁分路詳細稽查倘有遺漏或致窮民失所

者卽係該營官並未盡心撫卹查明從嚴懲治如果辦理妥善卽行分別獎賞以示鼓勵奴才等督率眾噶布倫及各營官妥爲分賞撫卹後再行恭摺具

奏至布達拉近處窮苦番民甚多其內各鄉來者晝則乞食夜則露處奴才等謹將

恩旨黏貼告示隨傳集此項貧民面爲曉諭爾等皆係失業百姓今

大皇帝普惠番民

恩賞銀兩撫卹俾爾等得資休養各安生業眾番民聽聞

之下齊聲歡感跪叩

皇恩咸稱我等番民得以活命實賴

大皇帝再造

慈恩惟願

大皇帝聖壽無疆無不額手感頌奴才等一一面詢其情

願回歸本處者卽按戶口賞銀差人送回交該營官照依告示安插各令務農復業其內疲癯殘疾不願回歸本處者俱於藏內補修房間以資棲止並酌量賞給糴粃酥茶得以餬口自能各謀生計不致失所所有衛藏番民旣蒙

皇恩賞銀撫卹自奉到

恩旨後復得時雨大田漸次播種番情實屬甯帖再

恩賞後藏銀一萬兩奴才松筠於本日拜摺後卽行起程

前赴後藏一帶查閱營伍自應親身帶往恭宣

皇上恩旨妥爲撫卹辦理以期仰副

聖主惠愛番黎有加無已至意俟到後藏謹遵

旨盡心查明分賞另行恭摺奏

聞所有奴才等接奉

恩旨撫卹辦理緣由謹繕摺先行覆

奏伏乞

皇上聖鑒謹

奏

乾隆六十年四月初二日奏五月二十七日奉

硃批知道了欽此

再奴才等查有近藏之三十九族地方番民每年應納

貢馬銀三百九十一兩一錢二分向由駐藏辦理夷情事務之理藩院司員徵收彙交前藏糧務歸入正項應用今蒙

恩准達賴喇嘛班禪額爾德尼所請將衛藏唐古忒百姓

新舊錢糧分別豁免此三十九族番民應納本年貢馬銀三百九十一兩一錢二分應否

特降諭旨一律豁免出自

皇上天恩伏候

訓示謹

奏

乾隆六十年四月初二日奏五月二十七日奉

硃批自當豁免欽此

再前藏所屬東南北各處撫卹事宜現經和甯督率辦理其自前藏至後藏定日西南大路一帶應

行撫卹處所奴才松筠親賚

賞銀經過地方傳集番民恭宣

皇上恩旨分別撫卹今至後藏沿途分賞番民查有拋荒田地均已詢明散給籽種銀兩令其補種蕎麥尙可不誤耕作其有坍塌房屋已酌給銀補修眾番民生計頓舒齊向東叩頭咸稱

大皇帝聖壽無疆無不歡聲感頌奴才途次貢噶地方分

賞撫卹後有該處營官巴素多爾濟膽敢私向眾

硃批

貧民抽取賞銀二十餘兩入已隨經千總李臻把

總胥耀宗訪出稟知奴才當卽審明追出銀兩分

硃批

賞原人外將巴素多爾濟退革營官對眾重責枷

號示懲並通行曉諭以為營官不法者戒現在千

總李臻把總胥耀宗稽查一切實屬盡心出力合

無仰懇

聖恩將千總李臻賞給守備頂帶把總胥耀宗賞給千總

硃批 頂帶如始終奮勉遇有該省缺出再行陞補之處

皇上天恩謹 出自

奏乾隆六十年四月十六日自札什倫布具

奏本年六月二十九日奉到

硃批覽欽此

奴才和甯跪

奏為

恩賞前藏撫卹銀兩辦理完竣緣由仰祈

聖鑒事竊照松筠起程以前與奴才細心商酌凡前藏池

西至後藏所屬地方俱係松筠於查閱營伍之便

攜帶銀兩帶同知州劉印全游擊什格分途散給

其前藏所屬之東南北三路交與奴才和甯督率

經理查前藏附近東南北三路大小寨落共四十

七處按照噶布倫等所查戶口數目每處約計銀

錢自三四千圓至五六百圓不等派委營弁三員

帶同誠實仔仲卓尼爾等齎往眼同各該處營官
秉公散放并飭委員外郎鍾琦知縣楊卿雲守備
衛觀光等於就近處所分路抽查毋任絲毫剋扣
務使無業窮番溥沐

皇仁均沾實惠至東北大路如拉里碩板多羅隆宗江卡
等處毗連寨落程途較遠均酌定銀兩數目由驛
遞交該管地方文武員弁督同該處營官散給毋
致稍滋弊端松筠路過前藏西路洞噶爾關口爲
外番往來必由之徑見其牆垣坍塌行知奴才飭
噶布倫趕緊修砌茲於四月二十五日委員外郎

鍾琦查驗均已一律完整頗肅觀瞻奴才不時親
往附近寺廟鄉村巡查見闔藏僧俗人等無不感
頌

大皇帝普惠

鴻慈至優極渥番情甚屬歡忻所有前藏東南北三路實
用過銀兩數目統俟松筠辦理西路後藏完竣時
再行彙齊會摺具

奏造冊咨送理藩院備查奴才謹將辦理前藏撫卹
事宜完竣緣由理合恭摺具

奏伏乞

皇上睿鑒謹

奏乾隆六十年四月三十日具

奏本年八月初四日奉到

硃批知道了欽此

奴才松筠跪

奏為閱邊撫卹番民酌減賦役緣由仰祈

聖鑒事

奴才

於四月十六日由札什倫布拜摺後起程帶

同噶布倫及後藏商卓特巴等於沿途前後藏兩屬番民已隨處查看情形分別撫卹間有坍塌房屋間已皆賞銀修補其前藏所屬最苦之協噶爾薩喀等處番民俱已加倍卹賞奴才於二十四日行抵定日汛較閱漢番官兵事畢詢得聶拉木宗喀濟隴一帶番民生計尤為竭蹶因即輕騎減從由定日汛先到聶拉木次到宗喀又次濟隴查看情

形隨處敬宣

恩旨亦如協噶爾等處於極貧者每戶三兩次貧者每戶二兩五錢再次者二兩逐一分賞撫卹並查有應修房屋當卽賞銀飭令修補其無田產之貧民均已安插卹賞眾番民歡欣頂感跪叩

皇恩無不虔祝

聖上萬壽無疆番情極爲歡忭伏查聶拉木宗喀濟隴及沿邊一帶俱係達賴喇嘛所屬爲藏地極邊保障自應輕其賦納優示體卹今面詢此數處百姓每年應納錢糧之外尙有別項折色而濟隴番民賦

稅尤重

奴才

前此曾向達賴喇嘛言及番民窮苦

情形據云若查有苦累之處卽懇隨時調濟

奴才

因向邊民等皆諭以達賴喇嘛之意每年止令交納正項錢糧其餘賦稅槩行豁免其聶拉木百姓錢糧過重已量爲減定額數交納尙有沿邊之薩喀阿哩帕克哩定結喀達絨轄六處邊民賦納皆屬較重查明均爲減免曉諭並示體卹再途次有番民稟訴每年達賴喇嘛商上及大寺廟差人赴聶拉木等處貿易者邊地百姓應付烏拉實爲苦累等情

奴才

復查屬實已嚴行出示曉諭嗣後此

硃批

項貿易者於邊地所需烏拉人夫俱著發價僱覓
應用其唐古忒各世家及達賴喇嘛親屬人等槩
不准私用烏拉以期永抒民力惟查前藏所屬番
民窮苦者甚眾奴才於沿邊體訪復面詢百姓窮
苦根由緣達賴喇嘛商上每年差派雜役繁多所
屬百姓內除邊遠遊牧者尙無從攤派其餘所有
種地番民一年交納各項錢糧外每戶仍攤出銀
三兩至六兩不等名為幫貼夫役盤費查此項差
役係灑掃布達拉等處寺院及秋季割草交商上
應用而派因循年久遂為定例其苦累番民者莫

硃批

此為甚況詢問後藏向無如此差派札什倫布各
寺廟皆係僧眾自行灑掃是以後藏百姓十分窮
苦者尙少此項差派既無關於商上錢糧實屬浮
費自應嚴行禁止以廣

硃批

皇仁而除積弊奴才因即通行曉諭此項差徭永行禁止
並嚴飭噶布倫各營官倘有違禁私派者定行嚴
參重治其罪至商上日需之草束原有百姓一年
所交折色銀一萬餘兩不但足敷應用尙有盈餘
儘可僱募應役此在達賴喇嘛不過微減浮費於
商上用度無慮缺乏而眾百姓每戶一年省銀數

兩生計自能寬裕奴才松筠仰蒙

聖主委任於一切事務惟有凜遵

訓旨恪守章程留心整飭辦理以期敬副

教誡諄諄至意今蒙我

皇上恩澤隆施於前後藏

賞銀遍行撫卹繼以達賴喇嘛減免賦役眾番民生計

立見寬舒實足以永安樂利上慰

慈懷所有奴才閱邊撫卹番民及減免賦役各緣由謹繕

摺據實陳

奏伏祈

皇上聖鑒謹

奏乾隆六十年五月二十五日自札什倫布具

奏本年八月初四日奉到

硃批覽奏俱悉欽此

再奴才松筠現已回至札什倫布所有後藏所屬

西路百姓業經奴才帶同商卓特巴於沿途分別

撫卹其餘各處應行卹賞者曾交糧務劉印全等

督同歲琫堪布分賞辦理已經完竣今復查詢番

民並無遺漏尙屬盡心安辦至和甯經理前藏東

南北路撫卹亦將就緒所有

恩賞銀四萬兩於前後藏分別撫卹數目容俟奴才回到

前藏與和甯會摺陳

奏本年衛藏地方雨水霑足各處稞麥長發茂盛可

期有收實堪上慰

聖懷

奴才

於本日拜摺後起程由後藏陽八井一帶稽查已賞地方順道即回前藏謹

奏乾隆六十年五月二十五日自札什倫布具

奏本年八月初四日奉到

硃批知道了欽此

為曉諭事照得本年正月二十七日據噶倫等稟稱今將眾百姓應交木兔年糧石概行豁免所有散給各寺喇嘛並各處營官及辦事頭目等口糧在商卓特巴處將所存各物取出折算價值發給稟請酌定前來本閣部堂查商上每年散給各寺喇嘛並營官頭目向係散給糴糶酥油茶葉並無折給綢緞布疋等物之例但本年眾百姓應納糧石已蒙達賴喇嘛慈悲概行豁免是商上所入無多所出亦應酌減所有各寺喇嘛並各營官頭目平日均受達賴喇嘛覆庇之恩自應仰體達賴喇嘛

愛民之德其本年額給口糧暫准給與綢緞布疋等物折算以節費用俟來年仍照舊給與本色倘商上所發綢緞布疋內或有霉爛破壞者許該喇嘛營官頭目據實回稟以憑飭令更換設若該喇嘛營官頭目等領出此項綢緞布疋等物另行售賣不能如折算之價稍有不敷者惟當仰體達賴喇嘛慈悲眾僧之意毋生怨尤也本部堂細查噶布倫等所開各物價值皆係比照市價從減核定尙不能有致苦累爾等爲此出示曉諭並將各物折算價值數目開列於後仰卽遵照須至告示者

計開

大緞一疋合算銀錢四十兩 蟒緞一疋合算銀錢二十五兩 綿緞一疋合算銀錢十八兩 小緞一疋合算銀錢七兩 片金一疋合算銀錢七兩 頭等哈達一疋合算銀錢三兩 二等哈達一疋合算銀錢八錢 三等哈達一疋合算銀錢五錢 小哈達一連合算銀錢七錢五分 八箇頭哈達一連合算銀錢二錢二分半 花綢一疋合算銀錢八兩 臺鎮布一疋合算銀錢一兩二錢 板折布一對合算銀錢八錢 口袋布一疋

合算銀錢一兩 鍋焙茶一甌合算銀錢二兩五錢
 邛州茶一甌合算銀錢二兩五錢 線茶一甌
 合算銀錢一兩五錢 煙一包合算銀錢四兩
 納達綢一疋合算銀錢一錢五分 好氈氈一箇
 合算銀錢五兩 中等氈氈一箇合算銀錢三兩
 五錢 下等氈氈一箇合算銀錢一兩五錢
 靛一克合算銀錢二兩五錢 黃丹一包合算銀
 錢七錢五分 樹果一包合算銀錢四兩 紅綾
 一疋合算銀錢六錢 葡萄一包合算銀錢三兩
 鐵一克合算銀錢三錢 銅一克合算銀錢八錢
 鎗一桿合算銀錢五兩五錢

此件據噶布倫等議定商上所屬各處百姓每年應交草糧折色銀兩約有一萬所有達賴喇嘛之上等馬騾五十餘匹次等馬騾五十餘匹奶牛四十隻所需草料除附近屬下供應外其有不敷即以前項折色銀兩採買添補今核計

一達賴喇嘛之每馬一匹日需草二克每牛一隻日需草一克每日共需草二百四十克一年共計用草八萬六千四百克

一割蘆草雇夫一名需錢二圓一日儘可割草五千克每日雇夫一百名用錢二百圓可割蘆草五千

德慶通志卷十四
四十三
克以六十日計儘割草三十萬克用錢一萬二千圓

一運草交商上每雇夫一名日需錢二圓以上一年計共用錢一萬二千圓

以上割草三十萬克內達賴喇嘛騾馬五十餘頭匹又次等馬騾五十餘頭匹奶牛四十隻每馬一匹日需草二克奶牛一隻日需草一克一年共用去草八萬六千四百克下賸草二十一萬三千六百克並外收附近莊頭交納草束支應各衙門馬匹及濟龍呼圖克圖馬牛並各處來

藏熬茶瞻禮人等馬騾之用

一布達拉每日掃地背水等項夫役六十名足以敷用日給煮粥一次每名給錢五分共錢二十圓一年共用錢七千二百圓

一色拉別蚌干殿大小昭五寺一年以二千三百七十六圓錢分給自雇

一大小衙門使用烏拉及通事乃心巴等烏拉一年共用銀錢四千二百圓

一背運柴草及念經需用各物並零星補修房屋向用烏拉八十餘名今減用四十名每名日給銀錢

五分共用錢四千八百圓

以上一年所用烏拉其錢一萬八千五百七十六

圓

一夏天疏通水溝雇夫挖淘一年約用錢一千圓

一鑄佛處所雇烏拉用錢一萬圓合蠻銀一千五百

兩一年陸續雇用

一痘廠補築房屋及病人養贍共用錢三千圓合蠻

銀四百五十兩

以上各項通共用錢四萬八千一百五十二圓合

蠻銀七千二百二十二兩八錢

一下賸銀二千七百餘兩卽以此項賸銀作爲買料

應用今查割草掃地二項差事可以永遠豁免奏

明

大皇帝嚴查禁革等因據此業已奏

聞奉

旨允准遍發告示曉諭遵行其噶布倫等定議原字著存

案備查再此項草料折色每戶百姓一年應交蠻

銀四錢向來商上每年共收一萬餘兩至前藏所

屬充當番兵之二千六百二十五戶照例免交草

料折色亦不過一年短收蠻銀一千有零是商上

每年仍收折色銀九千八百餘兩除每年僱募割草夫役及各項掃地背水等烏拉並天花痘子廠等處一切應用共需蠻銀七千餘兩尙盈餘二千餘兩以爲添買料豆應用並無缺乏况此項折色係從前頗羅鼐爲岳大人官兵養馬攤派之項實非達賴喇嘛商上應收者今算明如此應用甚爲允當且凡有種地百姓以此每戶一年省銀數兩其益良非淺鮮又達木兵丁口糧原有班大人任內奏明奉

旨准賞之田地甚多乃年久致將口糧田地歸商一半一

半賞與公班第達率由薩喀哈喇烏蘇拉倉等處黑帳房百姓攢派羊隻作爲口糧散給殊屬不合其班第達田產業已入官以充番兵口糧無庸另議而商上旣有一半田地收租人稱年久礙難清查所有達木兵丁口糧銀錢九千五百一十六圓自應照依噶布倫等所議每年屆期由商上發給從前濫行攤派之薩喀等三處羊隻一概卽行豁免以抒民力並此聲明備查庶免久而蒙混舞弊藉辭攤派百姓也

衛藏通志卷十四上終

